NEW

Thinking of you

Electrolux

Pure performance.

Oxygen+

s.bag®

2192727-07.indd 1 9/10/07 5:26:12 PM

2192727-07

繁體中文

感謝您選擇使用 Electrolux Oxygen+ 吸塵器。這些「操作說明」涵蓋所有的 Oxygen+ 型號。這表示，您如果使用特別的型號，則某些配件可能不包含在內。

配件與安全措施	4–5
開始使用前	6–7
獲得最佳的使用效果	8–9
伸縮管	10–11
更換集塵袋 s-bag®	12–13
更換馬達保護過濾網	12–13
清潔軟管與吸頭	14–15
疑難排解與消費者資訊	16–17

한국

일렉트로룩스 옥시즌 진공청소기를 구입해 주셔서 대단히 감사합니다. 본 사용설명서는 모든 옥시즌 시리즈 모델들에 적용됩니다. 따라서, 특정 모델 중의 일부 부속품에 대해서는 적용되지 않을 수 있으니, 자세한 문의사항은 당사 서비스센터로 문의하시기 바랍니다.

부속품 및 주의사항	4–5
사용하기 전에	6–7
효율적인 사용을 위하여	8–9
길이조절튜브	10–11
먼지봉투, s-bag™ 교체	12–13
모터 필터의 교체	12–13
호스와 노즐 청소	14–15
문제 해결 및 에프터 서비스	16–17

Bahasa melayu

Terima kasih kerana memilih pembersih vakum Electrolux Oxygen+. Arahan-arahan pengendalian ini merangkumi kesemua model Oxygen+ . Ini bermaksud dengan model milik anda, kemungkinan aksesori tertentu tidak disediakan.

Aksesori dan langkah-langkah keselamatan	4-5
Sebelum bermula	6-7
Mendapatkan hasil terbaik	8-9
Tiub Teleskopik	10-11
Penggantian beg habuk, s-bag™	12-13
Penggantian penuras motor	12-13
Membersih hos dan muncung	14-15
Penyelesaian masalah dan maklumat pengguna	16-17

ไทย

ขอขอบคุณที่เลือกใช้เครื่องดูดฝุ่น Oxygen+ ของอิเล็คโทรลักซ์ คู่มือการใช้งานเล่มนี้มีเนื้อหาครอบคลุมถึงเครื่องดูดฝุ่น Oxygen+ ทุกรุ่น ซึ่งหมายความว่าเครื่องดูดฝุ่นในรุ่นของท่านอาจไม่มีอุปกรณ์ประกอบบางอย่างรวมอยู่ด้วย

อุปกรณ์ประกอบและข้อควรระวังเพื่อความปลอดภัย	4-5
ก่อนเริ่มใช้งาน	6-7
คำแนะนำเพื่อประสิทธิภาพการใช้งานสูงสุด	8-9
ท่อดูดปรับความยาวได้	10-11
การเปลี่ยนถุงเก็บฝุ่น s-bag®	12-13
การเปลี่ยนแผ่นกรองมอเตอร์	12-13
การทำความสะอาดท่อโค้งกับหัวดูด	14-15
การแก้ปัญหาและข้อคิดเห็นจากผู้บริโภค	16-17

Tiếng Việt

Cám ơn quý vị đã chọn lựa máy hút bụi Electrolux Oxygen+. Các hướng dẫn sử dụng này được dùng cho tất cả các kiểu mẫu Oxygen+. Điều này có nghĩa là model của bạn có thể không bao gồm một số phụ kiện.

Các phụ kiện và những lưu ý về an toàn	4-5
Kiểm tra máy trước khi sử dụng	6-7
Để đạt kết quả tốt nhất	8-9
Ống hút có thể điều chỉnh dài ngắn	10-11
Cách thay túi chứa bụi, s-bag®	12-13
Thay thế phin lọc mô tơ	12-13
Cách làm sạch ống dẫn bụi và đầu hút	14-15
Cách khắc phục sự cố và các thông tin hỗ trợ khách hàng	16-17

English

Thank you for choosing an Electrolux Oxygen+ vacuum cleaner. These Operating Instructions cover all Oxygen+ models. This means that with your specific model, some accessories may not be included.

Accessories and safety precautions	18-19
Before starting	20-21
Getting the best results	22-23
Telescopic tube	24-25
Replacing the dustbag, s-bag®	26-27
Replacement of motor filter	26-27
Cleaning the hose and nozzle	28-29
Troubleshooting and consumer information	30-31

Français

Merci d'avoir choisi l'aspirateur Oxygen+ d'Electrolux. Ces instructions d'utilisation portent sur l'ensemble des modèles Oxygen+. Cela signifie qu'il est possible que certains accessoires ne soient pas fournis avec le modèle que vous avez en votre possession.

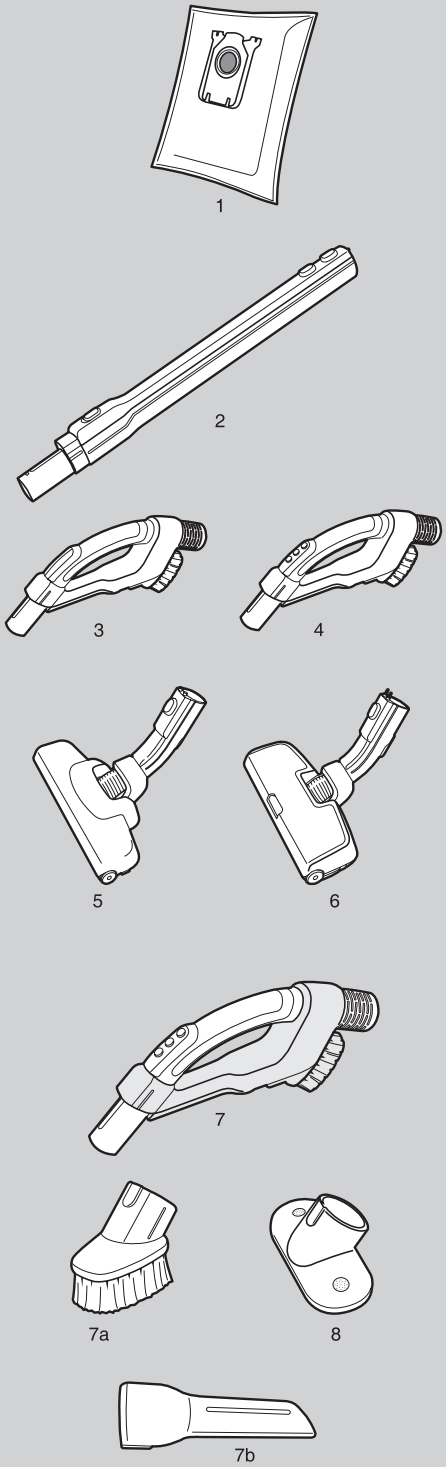
Accessoires et précautions de sécurité	18-19
Avant de commencer	20-21
Comment obtenir les meilleurs résultats	22-23
Tube télescopique	24-25
Remplacer le sac à poussière, s-bag®	26-27
Remplacer le filtre moteur	26-27
Nettoyer le flexible et les brosses	28-29
Gestion des pannes et informations consommateur	30-31

Deutsch

Vielen Dank, dass Sie sich für den Electrolux Oxygen+-Staubsauger entschieden haben. Diese Bedienungsanleitung gilt für alle Oxygen+-Modelle. Das bedeutet, dass Ihr Modell u. U. bestimmte Zubehörteile nicht enthält.

Zubehör und Sicherheitsvorkehrungen	18-19
Vorbereitungen	20-21
Bestmögliche Resultate erzielen	22-23
Teleskoprohr	24-25
Austauschen des Staubbeutels, s-bag®	26-27
Motorfilterwechsel	26-27
Reinigung des Schlauches und der Düsen	28-29
Fehlersuche und Verbraucherinformationen	30-31

2192727-07OK.indd 3 9/14/07 4:27:17 PM



繁體中文

配件與安全措施

配件

1 S-bag® 除臭型 與 長效型 s-bag®
2 伸縮管或有電源線的伸縮管*
3* 軟管把手
4* 具遙控功能的軟管把手
5* 地毯/硬質地板吸頭
6* 電動地板吸頭
7 工具盒。包含除塵刷（7a）與尖嘴吸頭（7b）。
8 襯墊吸頭

安全措施

Oxygen+ 僅能由成人操作使用，而且僅適用於一般居家室內清潔。本吸塵器具有雙重絕緣的特性，所以不需要接地處理。

切勿在以下狀況進行吸塵打掃：

- 在潮濕的環境。
- 靠近可燃氣體等
- 未使用集塵袋 s-bag® 來防止吸塵器損壞。安全裝置已裝妥，以防未使用 s-bag® 即蓋上蓋子。請勿試圖強行蓋上蓋子。

切勿在以下狀況進行吸塵打掃：

- 尖銳的物品。
- 液體（這會對機器造成嚴重的損壞）。
- 高溫或低溫的灰燼、點燃的煙蒂等。
- 細塵，例如：來自石膏、混凝土、粉末、高溫或低溫的灰燼。

上述各項可能會對馬達造成嚴重的損壞 – 這類損壞不在保固範圍內。

電源線預防措施：

- 受損的電源線僅能由 Electrolux 授權的服務中心進行更換。吸塵器電源線的損壞不在保固範圍內。
- 切勿用電源線拉扯或抬高吸塵器。
- 清潔或維護吸塵器之前，請先拔掉電源插頭。
- 定期檢查電源線是否受損。如果電源線受損，切勿使用吸塵器。

所有的服務與維修必須由 Electrolux 授權的服務中心執行。
務必將吸塵器放置在乾燥的地方。

* 僅限特定型號

한국

부속품 및 안전에 대한 주의사항

부속품 (악세사리)

1 S-bag® Anti-odour (냄새방지용) 과 Long Performance(고급형) s-bag®
2 길이조절 튜브 또는 전선을 포함한 길이조절 튜브*
3* 호스 손잡이
4* 리모콘을 포함한 호스 손잡이
5* 카펫/일반 바닥용 노즐
6* 전동식 바닥 노즐
7 먼지떨이용 브러시(7a) 과 틈새 노즐(7b)이 포함된 악세사리 홀더.
8 소파용 노즐

안전에 대한 주의사항

본 Oxygen+은 성인에 의한 일반적인 가정의 실내 청소용 제품입니다. 본 진공 청소기는 이중 절연되어 있으므로 별도의 접지가 필요치 않습니다.

다음과 같은 곳을 청소할 때에는 절대로 진공 청소기를 사용하지 마십시오.

- 물기가 있는 곳
- 인화성 기체가 차있는 곳이나 그 부근
- S-bag™ 먼지봉투 없이(청소기의 손상을 방지를 위해) 사용하는 것을 방지하기 위하여, s-bag™ 없이는 덮개가 닫히지 않도록 설계되었습니다. 덮개를 강제로 닫지 마십시오.

다음과 같은 물질은 절대로 진공 청소기로 청소하지 마십시오.

- 날카로운 물체
- 액체(청소기가 심각하게 손상될 수 있습니다.)
- 타다 남은 불똥 또는 꺼지지 않은 담배꽁초 등
- 미세한 먼지, 예: 고운 석고 가루, 콘크리트, 밀가루 또는 잿가루

이와 같은 것들은 모터에 심각한 손상을 줄 수 있으며, 이로 인한 손상은 품질/제품보증에 해당되지 않습니다.

전원전선에 대한 주의사항

- 손상된 전선은 일렉트로룩스 지정 서비스 센터에서 교환해야만 합니다. 청소기 전선이 손상되었을 경우에는 보증수리가 되지 않습니다.
- 절대로 전선을 잡고 청소기를 끌거나 들어 올리지 마십시오.
- 진공청소기를 청소하거나 수리할 때는 먼저 플러그를 콘센트에서 뽑아 전원으로부터 분리하십시오.
- 정기적으로 전원전선이 손상되었는지 점검하십시오. 전원전선이 손상된 상태에서는 절대로 진공청소기를 사용하지 마십시오.

모든 서비스는 일렉트로룩스 지정 서비스 센터로 문의하십시오.
진공청소기는 반드시 건조한 곳에 보관하십시오.

* 일부 모델에만 해당

2192727-07OK.indd 4 9/14/07 4:27:18 PM

Bahasa melayu

Aksesori dan langkah-langkah keselamatan

Aksesori

1 S-bag® Anti–odour dan Long Performance s-bag®
2 Tiub teleskopik atau tiub teleskopik dengan kabel elektrik*
3* Pemegang hos
4* Pemegang hos dengan kawalan jauh
5* Muncung permaidani/lantai keras
6* Muncung lantai bermotor
7 Bekas Alatan. Mengandungi berus pengesat (7a) dan muncung celah (7b).
8 Muncung upholstri

Langkah-Langkah Keselamatan

Oxygen+ hendaklah digunakan oleh orang dewasa sahaja untuk penggunaan pembersihan dalaman yang biasa. Pembersih vakum ini memiliki ciri penebatan berganda dan tidak perlu dibumikan.

Jangan sekali-kali menggunakan vakum:

- Di kawasan basah.
- Berhampiran gas-gas mudah terbakar dsb.
- Tanpa menggunakan beg habuk s-bag™ untuk mengelakkan kerosakan vakum. Sebuah peranti keselamatan dipasang untuk mengelakkan penutupan tanpa s-bag™. Jangan cuba menutup penutup vakum secara paksa.

Jangan sekali-kali memvakum:

- Barangan tajam.
- Bendalir (ini boleh menyebabkan kerosakan serius pada mesin).
- Abu panas, puntung rokok ternyala, dan dsb.
- Habuk halus, contohnya dari plaster, konkrit, tepung, abu yang panas atau sejuk.

Perkara di atas boleh menyebabkan kerosakan serius pada motor – kerosakan yang tidak diliputi waranti.

Langkah-langkah berjaga untuk kabel elektrik:

- Kabel elektrik yang rosak hendaklah digantikan oleh pusat servis Electrolux yang bertauliah. Kerosakan pada kabel pembersih tidak dilindungi oleh waranti.
- Jangan sekali-kali menarik atau mengangkat pembersih vakum dengan menggunakan kabel.
- Sentiasa cabutkan palam dari suis utama sebelum membersihkan atau menyenggarakan pembersih vakum itu.
- Periksa kabel dengan kerap untuk memastikan ia tidak rosak. Jangan sekali-kali menggunakan pembersih vakum jika kabel elektriknya rosak.

Semua servis dan pembaikan mesti dijalankan oleh pusat servis Electrolux yang bertauliah.
Pastikan pembersih vakum sentiasa disimpan di kawasan yang kering.

* Model tertentu sahaja

ไทย

อุปกรณ์ประกอบและข้อควรระวังเพื่อความปลอดภัย

อุปกรณ์ประกอบ

1 S-bag®Anti-odour หรือ ถุงเก็บฝุ่นกำจัดกลิ่น และ S-bag® ที่มีอายุการใช้งานยาวนาน
2 ท่อชนิดปรับระดับความยาวได้ หรือ ท่อชนิดปรับระดับความยาวได้พร้อมสายไฟ *
3* ที่จับสายดูด
4* ที่จับสายดูดพร้อมรีโมท คอนโทรล
5* หัวดูดสำหรับพรม/พื้นแข็ง
6* หัวดูดสำหรับพื้นแบบใช้มอเตอร์
7 อุปกรณ์ช่วยทำความสะอาด ประกอบด้วยแปรงปัดฝุ่น (7ก) และหัวดูดสำหรับซอกมุม (7ข)
8 หัวดูดสำหรับเบาะ เฟอร์นิเจอร์ผ้า

ข้อควรระวังเพื่อความปลอดภัย

ควรให้ผู้ใหญ่ใช้เครื่องดูดฝุ่นรุ่น Oxygen+ เพื่อการทำความสะอาดภายในบ้านตามปกติเท่านั้น เครื่องดูดฝุ่นมีฉนวนป้องกันถึงสองชั้น จึงไม่จำเป็นต้องต่อสายดิน

ห้ามใช้เครื่องดูดฝุ่น:

- ในบริเวณที่เปียกชื้น
- ในบริเวณที่ใกล้กับก๊าซติดไฟ, หรือสารไวไฟอื่น ๆ
- ในกรณีที่ไม่ได้ใช้ถุงเก็บฝุ่น s-bag® เพื่อหลีกเลี่ยงเครื่องดูดฝุ่นชำรุดเสียหาย มีการติดตั้งอุปกรณ์นิรภัยไว้ในเครื่อง เพื่อป้องกันการปิดฝาครอบโดยที่ไม่มีถุงเก็บฝุ่น s-bag® อยู่ภายในดังนั้นอย่าพยายามฝืนปิดฝาครอบ

ห้ามใช้เครื่องดูดฝุ่น:

- ดูดวัตถุมีคม
- ดูดของเหลว (อาจทำให้เครื่องได้รับความเสียหายร้ายแรงได้)
- ดูดขี้เถ้าร้อนหรือเย็น ก้นบุหรี่ติดไฟ และอื่น ๆ
- ดูดฝุ่นเนื้อละเอียดจากปูนพลาสเตอร์ คอนกรีต แป้งหรือขี้เถ้า

ที่กล่าวมาข้างต้นทำให้มอเตอร์เสียหายรุนแรง – ความเสียหายนี้ไม่ครอบคลุมในใบรับประกัน

ข้อควรระวังในการใช้สายไฟ:

- ศูนย์บริการที่ได้รับการแต่งตั้งของอิเล็คโทรลักซ์ต้องเป็นผู้เปลี่ยนสายไฟที่ชำรุดเสียหาย ความเสียหายนี้ไม่ครอบคลุมในใบรับประกัน
- ไม่ควรดึงหรือยกเครื่องดูดฝุ่นโดยดึงที่สายไฟ
- ถอดปลั๊กออกก่อนเสมอ ก่อนที่จะทำความสะอาดหรือบำรุงรักษาเครื่องดูดฝุ่น
- หมั่นตรวจสอบสภาพของสายไฟ ห้ามใช้เครื่องดูดฝุ่นหากสายไฟชำรุดเสียหาย

ศูนย์บริการที่ได้รับการแต่งตั้งของอิเล็คโทรลักซ์จะเป็นผู้ให้บริการทั้งหมดและดำเนินการซ่อม ควรเก็บเครื่องดูดฝุ่นไว้ในพื้นที่แห้งเสมอ

* เฉพาะในบางรุ่นเท่านั้น

Tiếng Việt

Các phụ kiện và những lưu ý về an toàn

Các phụ kiện

1 Túi bụi diệt khuẩn s-bag® khử mùi và túi bụi diệt khuẩn s-bag® sử dụng dài hạn
2 Ống hút có thể điều chỉnh dài ngắn hoặc ống hút có thể điều chỉnh dài ngắn và dây điện*
3* Tay cầm ống dẫn
4* Tay cầm ống dẫn có bộ điều khiển từ xa
5* Bàn hút sàn dành cho thảm/sàn cứng
6* Bàn hút sàn có gắn động cơ
7 Hộp đựng dụng cụ . Có chứa bàn chải quét bụi (7a) và đầu hút khe, kẽ(7b).
8 Đầu hút dành cho bàn ghế bọc vải/thảm

Những lưu ý về an toàn

Oxygen+ chỉ dành cho người lớn sử dụng với mục đích hút bụi thông thường trong nhà. Máy hút bụi này được cách điện kép và không cần phải tiếp đất.

Không được hút bụi:

- Ở những nơi ẩm ướt
- Gần các nguồn khí đốt dễ cháy, v.v…
- Khi không có túi bụi diệt khuẩn s-bag™ để tránh làm hỏng máy. Gắn một thiết bị an toàn để tránh nắp đậy đóng lại khi không có túi chứa bụi s-bag™. Không cố đóng nắp lại.

Không được hút bụi:

- Các vật sắc, nhọn
- Chất lỏng (có thể làm hỏng máy)
- Than nóng hoặc nguội, đầu thuốc lá còn cháy, v.v…
- Bụi nhỏ mịn từ thạch cao, bê tông, bột, tàn tro nóng hoặc nguội chẳng hạn.

Những thứ nêu trên có thể làm mô-tơ bị hỏng nặng và hư hỏng này không thuộc phạm vi bảo hành.

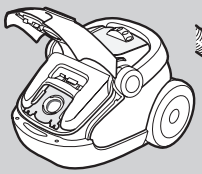
Những lưu ý về dây điện:

- Dây điện bị hư hỏng phải được một trung tâm bảo hành do Electrolux ủy quyền thay thế. Hư hỏng đối với dây điện của máy không thuộc phạm vi bảo hành.
- Không nên nâng hoặc kéo máy hút bụi bằng dây điện.
- Nên ngắt điện trước khi lau chùi hoặc bảo trì máy.
- Thường xuyên kiểm tra để bảo đảm dây điện không bị hỏng. Không được sử dụng máy hút bụi khi dây điện bị hỏng.

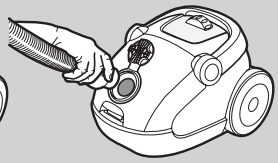
Tất cả việc bảo trì hay sửa chữa đều phải được trung tâm bảo hành do Electrolux ủy quyền thực hiện.
Luôn đặt máy ở nơi khô ráo.

* Chỉ có ở những kiểu máy riêng biệt

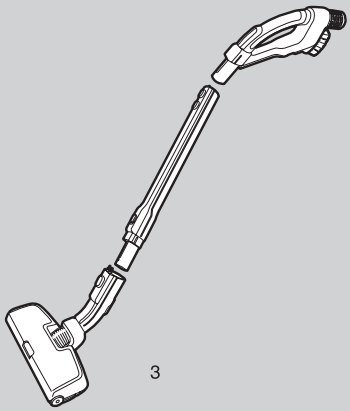
2192727-07OK.indd 5 9/14/07 4:27:18 PM



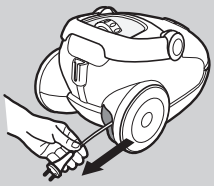
1



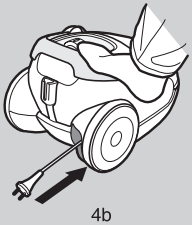
2



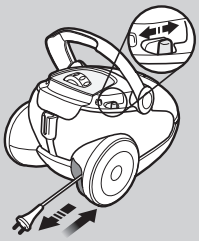
3



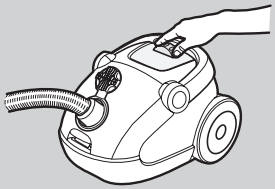
4a



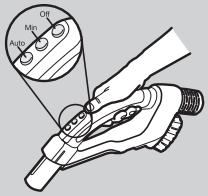
4b



5



6



7

繁體中文

開始使用前

1 檢查 s-bag® 是否在正確的位置。
2 插入軟管直到壓扣正好嚙合（按住壓扣可鬆開軟管）。
3 將伸縮管接到軟管把手與地板吸頭（您想要再取出時，請按住鎖扣即可將伸縮管取出）。如果您的吸塵器具備遙控功能*，先確定開關已經按進去。
4a 拉出電源線並插進電源。
4b 按下壓扣來捲回電線（請拿住插頭以免遭受打擊）。
5 根據不同的型號，有些吸塵器備有電線自動捲線器（自動迴轉）。拉出電線並插進吸塵器。視需要向後移動控制鈕來捲入或拉出電線。到達需要的長度後，請向前移動控制鈕鎖定電線。
6 使用滾動控制鈕啟動吸塵器。請調整滾動控制鈕以增加/減少吸力大小。在自動位置*時，吸塵器會根據地面材質自動調整吸力大小。
7 如果您的吸塵器具備遙控功能*，只要輕輕按下自動或最小鈕就能啟動機器。在自動位置時，吸塵器會根據地面材質自動調整吸力大小。按下自動鈕三秒以上就可以把吸力大小增加到最大。按下最小鈕可以減少吸力。按下關閉鈕就可以關掉吸塵器。

啟動時檢查燈號

機器啟動時，所有的檢查燈號一開始都會亮起。然後除了「最佳效果」以外的燈號都會熄掉。如果您的 Oxygen+ 具備遙控功能*，插電時就會閃最小 – 自動 – 最大的燈號。然後您按下軟管把手上的其中一個鈕選擇吸力大小。

* 僅限特定型號。

한국

사용하기 전에

1 S-bag® 이 제자리에 끼워져 있는지 확인하십시오.
2 걸쇠에서 딸칵하고 소리가 날 때까지 호스를 끼우십시오(호스를 분리할 때는 걸쇠를 누르십시오.).
3 길이조절 튜브를 호스 손잡이와 바닥용 노즐에 연결하십시오. 분리하려면 잠금 버튼을 누르고 각 부품을 잡아 당깁니다. 사용하는 진공청소기에 리모콘*이 포함된 경우에는 스위치를 올바르게 눌렀는지 확인하십시오.
4a 전선을 잡아당겨 플러그를 전원콘센트에 꽂으십시오.
4b 전선을 되감으려면 운반 손잡이를 누르십시오.(이때 다치지 않도록 플러그를 잡으십시오).
5 모델에 따라 자동 전선감개(오토리버스)가 장착된 진공 청소기도 있습니다. 전선을 잡아당겨 진공 청소기의 플러그를 전원에 연결합니다. 스위치를 뒤쪽으로 밀어 필요에 따라 전선을 감거나 빼냅니다. 적당한 길이가 되었을 때 스위치를 앞으로 밀어 전선을 잠급니다.
6 롤링 스위치를 사용하여 진공 청소기를 시작합니다. 롤링 스위치를 조절하여 흡입력을 키우거나 또는 감소시킵니다. Auto(자동) 위치*에 두면 청소하는 표면에 따라 흡입력이 자동으로 조절됩니다.
7 리모콘이 포함된 진공 청소기*를 사용할 경우에는 Auto(자동) 또는 Min(최소) 버튼을 살짝 눌러 청소기를 켭니다. 자동 위치에 두면 청소하는 표면에 따라 흡입력이 자동으로 조절됩니다. 흡입력을 최대한 높이려면 자동(Auto) 버튼을 3초 이상 누릅니다. 줄이려면 최소(min) 버튼을 누릅니다. 진공 청소기를 끄려면 OFF 버튼을 누릅니다.

시작전 점검 표시등

청소기가 작동되면 처음에 모든 점검 표시등에 불이 들어옵니다. Optimum을 제외하고 모든 표시등이 곧 꺼집니다. Oxygen+에 리모콘*이 장착되어 있을 경우 전원을 연결하면 Min(최소) - Auto(자동) - Max(최대) 표시등이 깜박입니다. 호스 손잡이에 있는 리모콘 버튼을 눌러 흡입력을 선택할 수 있습니다.

* 특정 모델에만 해당됨.

2192727-07OK.indd 6 9/14/07 4:27:19 PM

Bahasa melayu

Sebelum bermula

1 Pastikan s-bag® dipasang dengan betul.
2 Masukkan hos sehingga kunci berbunyi klik tanda terkunci (tekan kunci untuk melepaskan hos).
3 Pasangkan tiub teleskopik kepada pemegang hos dan muncung lantai (apabila anda mahu keluarkannya sekali lagi, tekan butang kunci dan tarik untuk menanggalkannya). Jika anda mempunyai pembersih vakum dengan kawalan jauh*, pastikan suis ditekan dengan betul.
4a Keluarkan kabel kuasa dan sambungkan ke suis utama.
4b Tekan injak kaki untuk menggulung kabel (pegang plagnya untuk mengelakkan anda daripada dilibas).
5 Pembersih vakum bagi model tertentu, adalah dilengkapi dengan penggulung kabel automatik (undur automatik). Keluarkan plag vakum dan sambungkan ke suis utama. Tolak butang kawalannya ke belakang untuk menggulung masuk dan keluar kabel jika perlu. Tolak butang kawalannya ke hadapan untuk mengunci kabel mengikut kepanjangan yang dikehendaki.
6 Mulakan pembersih vakum dengan menggunakan kawalan berputar. Kuatkan/kurangkan kuasa sedutan dengan melaraskan kawalan berputar tersebut. Dalam kedudukan auto* kuasa sedutan akan dilaraskan secara automatik bergantung pada jenis permukaan.
7 Jika anda mempunyai pembersih vakum yang dilengkapi kawalan jauh*, mesin dimulakan dengan menekan butang auto atau min dengan perlahan. Dalam kedudukan auto* kuasa sedutan dilaraskan secara automatik bergantung pada permukaan. Kuatkan kuasa sedutan ke kuasa maksimum dengan menekan butang auto selama tiga saat atau lebih. Kurangkan kuasa sedutan dengan menekan butang min. Matikan pembersih vakum dengan menekan butang off.

Periksa lampu bila mula

Apabila mesin dimulakan, kesemua lampu akan menyala. Lampu tersebut kemudiannya akan padam kecuali lampu Optimum. Jika Oxygen+ anda dilengkapi dengan kawalan jauh*, lampu min – auto – max akan berkelip sebaik sahaja plag disambungkan ke suis utama. Kemudian anda boleh memilih kuasa sedutan dengan menekan salah satu daripada butang pada pemegang hos tersebut.

* Model tertentu sahaja.

ไทย

ก่อนเริ่มใช้งาน

1 ตรวจสอบว่าได้ใส่ถุงเก็บฝุ่น s-bag® ไว้ในเครื่องแล้ว
2 ต่อสายดูดเข้ากับที่ล๊อคจนกระทั่งได้ยินเสียงคลิก (กดที่ล๊อคเพื่อปลดสายดูดออก)
3 ต่อท่อชนิดปรับระดับความยาวได้เข้ากับที่จับสายดูด และหัวดูดสำหรับพื้น (เมื่อท่านต้องการดึงท่อนี้ออกให้ กดปุ่มล็อคและดึงออกจากกัน) หากเครื่องดูดฝุ่นของท่าน เป็นแบบใช้รีโมทคอนโทรล* ต้องกดสวิทช์ให้ถูกต้อง
4a ดึงสายไฟออกมาจากเครื่องและเสียบปลั๊ก
4b กดตรงมือจับเพื่อม้วนสายไฟกลับที่เดิม (ถือปลั๊กไฟเพื่อไม่ให้ปลั๊กเหวี่ยงมาโดนตัวท่านจนได้รับบาดเจ็บ)
5 เครื่องดูดฝุ่นบางรุ่นจะมีอุปกรณ์ม้วนสายไฟอัตโนมัติ (ม้วนกลับอัตโนมัติ) ดึงสายไฟออกมาและเสียบปลั๊กเครื่องดูดฝุ่น เลื่อนปุ่มควบคุมไปด้านหลังเพื่อม้วนสายไฟ เข้าและออกตามที่ต้องการ เลื่อนปุ่มนี้มาด้านหน้าเพื่อล็อคสายไฟเมื่อได้ความยาวที่ต้องการแล้ว
6 หมุนปุ่มควบคุมเพื่อเริ่มต้นใช้เครื่องดูดฝุ่น เพิ่ม/ลดแรงดูดได้ด้วยการหมุนปรับที่ปุ่มควบคุมนี้ ในตำแหน่งอัตโนมัติ* เครื่องจะปรับแรงดูดเองโดยอัตโนมัติซึ่งขึ้นอยู่ กับพื้นผิวที่จะดูดฝุ่น
7 หากท่านใช้เครื่องดูดฝุ่นรุ่นที่มีรีโมทคอนโทรล * เครื่อง ดูดฝุ่นจะทำงานได้ด้วยการกดปุ่ม auto หรือ min เบา ๆ ในตำแหน่งอัตโนมัติเครื่องจะปรับแรงดูดเองโดยอัตโนมัติ ซึ่งขึ้นอยู่กับพื้นผิวที่จะดูดฝุ่น เพิ่มแรงดูดให้แรงที่สุดได้ ด้วยการกดปุ่ม auto นาน 3 วินาทีหรือมากกว่านั้น ลดแรง ดูดลงได้ด้วยการกดปุ่ม min ปิดเครื่องดูดฝุ่นได้ด้วยการ กดปุ่ม off

เมื่อเปิดเครื่อง ไฟตรวจสอบจะสว่างขึ้น

เมื่อเปิดใช้เครื่องดูดฝุ่น ไฟตรวจสอบทุกจุดต้องสว่างขึ้นก่อนจะดับลง ยกเว้นไฟ Optimum หากเครื่องดูดฝุ่นรุ่น Oxygen+ ของท่านมีรีโมทคอนโทรล* ไฟ min - auto - max จะกระพริบทันทีที่ท่านเสียบปลั๊กเครื่องดูดฝุ่น ซึ่งท่านสามารถเลือกแรงดูดได้ด้วยการกดปุ่มใดปุ่มหนึ่งเหล่านี้ที่อยู่บริเวณที่จับสายดูด

* เฉพาะในบางรุ่นเท่านั้น

Tiếng Việt

Kiểm tra máy trước khi sử dụng

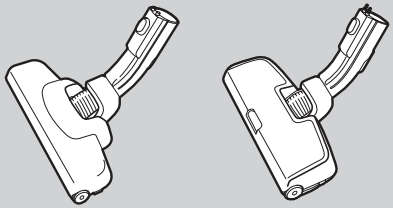
1 Kiểm tra xem túi bụi s-bag® nằm đúng vị trí chưa.
2 Lắp ống dẫn cho đến các chốt gắn khớp vào (bấm các chốt để tháo ống dẫn).
3 Gắn ống hút có thể điều chỉnh dài ngắn vào tay cầm ống dẫn và bàn hút sàn (Khi bạn muốn tháo ống ra, nhấn và nút khoá và kéo rời các bộ phận ra) Nếu máy hút bụi có bộ điều khiển từ xa*, hãy chắc chắn rằng bạn bật công tắc theo đúng cách
4a Kéo dây điện ra và cắm và nguồn điện
4b Nhấn tay cầm để cuộn dây điện lại. (nên giữ phích cắm để nó không bật vào bạn).
5 Tùy theo kiểu máy, một số máy hút bụi được trang bị bộ phân thu dây tự động(tự động cuộn ngược dây) Kéo dây và phích cắm trong máy hút bụi ra. Kéo về phía sau để thu dây lại và kéo dây ra theo mong muốn. Đẩy về phía trước để khoá dây khi đã đủ chiều dài.
6 Khởi động máy hút bụi bằng nút vặn. Điều chỉnh nút vặn để tăng/giảm lực hút. Ở vị trí tự động(auto)*, lực hút sẽ được tự động điều chỉnh tuỳ theo bề mặt được hút.
7 Nếu máy hút bụi của bạn có bộ điều khiển từ xa * nhấn nhẹ vào nút auto hoặc min đề khởi động máy. Ở vị trí auto, lực hút tự động điều chỉnh thuỳ theo bề mặt hút. Nhấn nút auto khoảng 3 giây để tăng lực hút tới mức tối đa. Giảm lực hút bằng cách nhấn nút min. Nhấn nút off để tắt máy hút bụi.

Các đèn kiểm tra khi khởi động

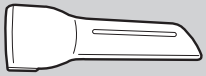
Khi khởi động máy, tất cả các đèn sẽ sáng lên. Sau đó các đèn sẽ tắt hết chỉ trừ đèn Optimum. Nếu máy Oxy3stsytem có đều khiển từ xa*, các đèn min-auto-max sẽ loé sáng khi bạn cắm điện. Sau đó bạn nhấn một trong các nút trên tay cầm ống dẫn đề lựa chọn lực hút.

* Chỉ có ở những kiểu máy riêng biệt.

2192727-07OK.indd 7 9/14/07 4:27:20 PM



1 2



3

4

5

繁體中文

獲得最佳的使用效果

硬質地板和地毯： 地板吸頭（1）和電動吸頭（2）會辨識正在清潔的地面材質。您也可以吸地毯時減少吸力大小。

縫隙、角落等： 使用尖嘴吸頭（3）。

軟墊傢俱： 使用傢俱吸頭（4）。

窗簾、輕質織布等： 使用家具吸頭（4）。必要時請減少吸力大小。

框架、書櫃等： 使用除塵刷（5）。

使用電動吸頭*

電動地板吸頭最適合硬質地板和地毯。電動地板吸頭會經由伸縮管和軟管接收低伏特的電量，不需要特別接線。吸頭上的藍燈表示刷輪正在轉動。您一拿起電動地板吸頭，刷輪就會自動停止，燈號也會熄滅。

請注意：請勿在有長鬚邊或軟毛深度超過 15 公釐的地毯上使用馬達驅動吸頭。為了避免地毯損壞，請勿在滾刷轉動時將吸頭保持固定不動。請勿輾過電源線，並在使用後立刻關閉吸塵器。

* 僅限特定型號。

한국

효율적인 사용을 위하여

일반 바닥 및 카펫: 마루용 노즐(1)과 전동식 노즐(2)은 청소하는 표면을 인식합니다. 물론 모가 긴 카펫에 맞게 직접 흡입력을 줄일 수도 있습니다.

틈새, 구석진 곳 등: 틈새 노즐(3)을 사용하십시오.

소파 등의 푹신한 가구: 가구용 노즐(4)을 사용하십시오.

커튼, 가벼운 천 등: 가구용 노즐(4)을 사용하십시오. 필요시 흡입력을 줄이십시오.

액자, 책장 등: 먼지떨이 브러시(5)를 사용하십시오.

전동식 노즐 사용*

전동식 바닥 노즐은 일반 바닥과 카펫 청소에 이상적입니다. 전동식 바닥 노즐은 길이조절 튜브와 호스를 통해 낮은 전압의 전기를 공급받으므로 별도의 연결 장치가 필요하지 않습니다. 노즐의 파란색 표시등은 브러시 롤러가 회전하고 있음을 나타냅니다. 전동식 바닥 노즐은 들어 올리는 순간 브러시 롤러가 자동으로 정지하며 표시등이 꺼집니다.

주: 융단의 털이나 술 장식의 길이가 15㎜ 이상 되는 경우에는 전동식 노즐을 사용하지 마십시오. 브러시가 회전하는 동안 카펫이 손상되지 않도록 노즐을 한 곳에 계속 대놓지 마십시오. 청소기가 전선을 타고 넘어가지 않도록 주의하고 사용 후 즉시 스위치를 끄십시오.

* 특정 모델만 해당됨.

2192727-07OK.indd 8 9/14/07 4:27:20 PM

Bahasa melayu

Mendapatkan hasil terbaik

Lantai keras dan permaidani: Muncung lantai (1) dan muncung lantai bermotor (2) mengenali permukaan yang sedang divakum. Anda boleh juga mengurangkan kuasa sedutan untuk permaidani.

Celah-celah, sudut-sudut, dll: Gunakan muncung celah (3).

Perabot berupholstri: Gunakan muncung upholstri (4).

Langsir, fabrik ringan, dll: Gunakan muncung upholstri (4). Kurangkan kuasa sedutan jika perlu.

Bingkai, rak buku, dll.: Gunakan muncung pengesat (5).

Penggunaan muncung kuasa *

Muncung lantai bermotor adalah sesuai untuk kedua-dua jenis lantai keras dan permaidani. Muncung lantai bermotor menerima bekalan elektrik voltan yang rendah melalui tiub teleskopik dan hos, dan ia tidak memerlukan sambungan tambahan. Lampu yang berwarna biru pada muncung menunjukkan berus bergolek sedang berpusing. Sebaik sahaja anda mengangkat muncung lantai bermotor tersebut, berus bergolek akan berhenti secara automatik, dan lampu itu akan padam.

NB: Jangan gunakan muncung bermotor pada permaidani yang berumbai yang panjang atau yang mempunyai ketebalan melebihi 15 mm. Untuk mengelakkan kerosakan pada permaidani, jangan biarkan muncung dalam keadaan pegun semasa berus bergolek sedang berputar. Jangan merentangi muncung ke atas kabel atau wayar elektrik dan pastikan anda mematikan pembersih vakum ini dengan segera selepas menggunakannya.

* Model tertentu sahaja.

ไทย

คำแนะนำเพื่อประสิทธิภาพการใช้งานสูงสุด

การดูดฝุ่นบนพื้นและพรม: หัวดูดสำหรับพื้น (1) หัวดูดสำหรับพื้นแบบใช้มอเตอร์ (2) จะสามารถรับรู้ถึงพื้นผิวที่กำลังดูดฝุ่น ท่านยังสามารถลดแรงดูดเมื่อดูดพรมผืนเล็ก

ซอกมุม มุมห้อง และอื่น ๆ: ใช้หัวดูดสำหรับซอกมุม (3)

เฟอร์นิเจอร์สำหรับเบาะ เฟอร์นิเจอร์: ใช้หัวดูดสำหรับเฟอร์นิเจอร์ (4)

ผ้าม่าน ผ้าที่มีน้ำหนักเบา และอื่น ๆ: ใช้หัวดูดสำหรับเฟอร์นิเจอร์ (4)ปรับลดแรงดูดหากจำเป็น

ขอบหน้าต่าง หิ้งหนังสือ และอื่น ๆ: ใช้แปรงปัดฝุ่น (5)

การใช้หัวดูดที่ใช้กำลังมอเตอร์*

หัวดูดสำหรับพื้นแบบใช้มอเตอร์เหมาะสำหรับการดูดบนพื้นแข็งและพรม หัวดูดพื้นแบบใช้มอเตอร์รับแรงดันไฟฟ้าต่ำ สำหรับดูดฝุ่นผ่านท่อชนิดปรับความยาว และผ่านสายดูด และไม่จำเป็นต้องต่อสายไฟเพิ่มเติม ไฟสีฟ้าบนหัวดูดแสดงให้ทราบว่าแปรงกำลังหมุน เมื่อท่านยกหัวดูดพื้นแบบใช้มอเตอร์ขึ้น แปรงจะหยุดหมุนโดยอัตโนมัติ และไฟจะดับลง

หมายเหตุ: ห้ามใช้หัวดูดพื้นแบบใช้มอเตอร์บนพรมที่มีพู่ยาวประดับ หรือท่อที่ลึกเกิน 15 มม. หลีกเลี่ยงการชำรุดเสียหายของพรมได้ด้วยการไม่ถือหัวดูดนิ่ง ๆ ขณะที่แปรงกำลังหมุน ห้ามเหยียบสายไฟ และปิดเครื่องดูดฝุ่นทันทีหลังจากใช้งาน

* *เฉพาะในบางรุ่นเท่านั้น

Tiếng Việt

Để đạt kết quả tốt nhất

Sàn cứng và thảm: Bàn hút dành cho sàn nhà(1) Bàn hút có gắn động cơ(2) nhận biết được bề mặt đang được hút bụi. Bạn cũng có thể giảm lực hút đối với thảm dầy.

Dùng cho khe nhỏ, góc nhà, v.v…: Sử dụng đầu hút khe, kẽ nhỏ(3).

Dùng cho đồ đạc có bọc vải: Sử dụng đầu hút dành cho bàn, ghế (4).

Dùng cho màn cửa, vải mỏng v.v…: Sử dụng đầu hút dành cho bàn, ghế(4). Giảm lực hút khi cần thiết.

Dùng cho khung cửa, kệ sách v.v…: Sử dụng bàn chải quét bụi (5).

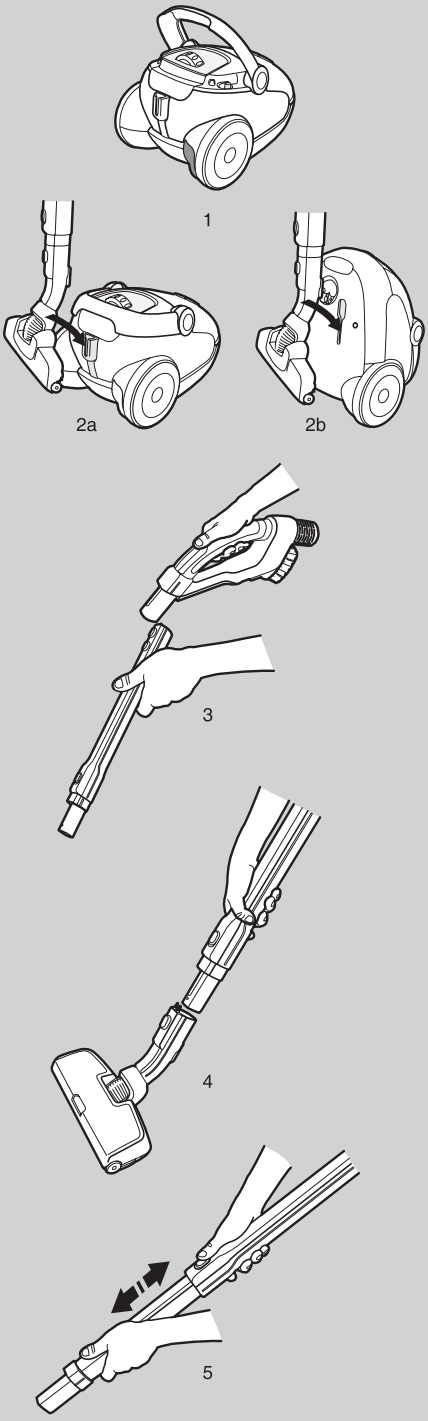
Sử dụng bàn hút có gắn mô tơ*

Bàn hút sàn có gắn động cơ có thể dùng cho cả sàn cứng và thảm. Bàn hút này tiếp nhận nguồn điện nhỏ thông qua ống hút và ống dẫn, không cần nối thêm vào nguồn điện. Đèn màu xanh trên bàn hút chỉ cho biết cuộn bàn chải đang xoay. Khi bạn nâng bàn hút sàn này lên thì cuộn bàn chải sẽ ngừng xoay và đèn chỉ báo tắt.

Xin lưu ý: Không sử dụng bàn hút có gắn động cơ trên thảm dày có tua dài và độ dày đế thảm dài quá 15mm. Để tránh làm hư thảm, không nên để bàn hút đứng yên một chỗ khi cuộn bàn chải đang xoay. Không nên để máy đè lên dây điện và tắt máy ngay sau khi sử dụng.

* Chỉ có ở những kiểu máy riêng biệt.

2192727-07OK.indd 9 9/14/07 4:27:21 PM



繁體中文

在您打掃住家時，Oxygen+ 能減少您背部的壓力

1 為了保護您的背部，Oxygen+ 備有彈性把手，讓您更容易抬高或拿取機器。

2a 此外，在您進行吸塵打掃想要休息時，便利的停放位置也能有效保護您的背部。

2b 存放時的停放位置。

如何使用伸縮管

3 將伸縮管接到軟管把手，直到壓扣正好「喀噠」一聲嚙合。按住壓扣即可將伸縮管取出。

4 將硬質地板吸頭組合到伸縮管，直到壓扣正好「喀噠」一聲嚙合。按住壓扣即可將伸縮管取出。

5 按下壓扣，朝吸頭方向延長或縮短伸縮管，同時調整伸縮管的長度。伸縮管的兩端都有壓扣。

한국

Oxygen+은 집안 청소 시 허리의 부담을 감소시키는 데 도움을 줍니다.

1 Oxygen+은 허리 부담을 줄이기 위하여, 청소기를 쉽게 들고 운반하기 편하게 하는 플렉서블 핸들을 장착하였습니다.

2a 또한 본체 뒷면에 있는 노즐 꽂이는 청소시 잠깐 청소를 중단할 때 노즐을 쉽게 걸어 놓을 수 있어 더욱 편리합니다.

2b 보관을 위한 노즐 꽂이

길이 조절 튜브 사용법

3 길이 조절 튜브를 호스 손잡이에 연결하고 걸쇠가 완벽하게 걸리도록 합니다. 분리할 때는 버튼을 누르고 각 부품을 반대 방향으로 잡아 당깁니다.

4 길이 조절 튜브에 바닥용 노즐을 끼우고 걸쇠가 완벽하게 걸리도록 합니다. 분리할 때는 버튼을 누르고 각 부품을 반대 방향으로 잡아 당깁니다.

5 노즐쪽에 있는 잠금 버튼을 누르고 길이 조절 튜브를 늘이거나 줄여 길이를 조정합니다. 길이 조절 튜브의 양 끝에 걸쇠가 있습니다.

2192727-07OK.indd 10 9/14/07 4:27:21 PM

Bahasa melayu

Oxygen+ boleh membantu mengurangkan sakit belakang ketika membersihkan rumah anda

1 Supaya tidak menyakitkan tulang belakang anda, Oxygen+ dilengkapi pemegang fleksibel yang memudahkan mesin ini diangkat dan dibawa.

2a Sebagai tambahan, kedudukan meletak yang mudah membantu anda berhenti semasa memvakum untuk berehat.

2b Kedudukan meletak untuk penyimpanan.

Cara menggunakan tiub teleskopik

3 Pasangkan tiub teleskopik pada pemegang hos sehingga kunci berbunyi klik tanda terkunci. Keluarkan dengan menekan butang mengunci dan tarik untuk menanggalkannya.

4 Pasangkan muncung lantai keras pada tiub teleskopik sehingga kunci berbunyi klik tanda terkunci. Keluarkan dengan menekan butang mengunci dan tarik untuk menanggalkannya.

5 Panjang dan pendekkan tiub teleskopik dengan menekan butang mengunci ke arah muncung dan pada masa yang sama melaraskan kepanjangan tiub teleskopik. Terdapat kunci pada kedua-dua hujung tiub teleskopik tersebut.

ไทย

Oxygen+ ช่วยลดอาการตึงของแผ่นหลังขณะทำความสะอาด

1 เครื่องดูดฝุ่นรุ่น Oxygen+ ใส่ใจแผ่นหลังของท่าน จึงมาพร้อมกับมือจับที่ช่วยให้ท่านยกและเคลื่อนย้ายเครื่องดูดฝุ่นได้ง่ายขึ้น

2a นอกจากนั้น ด้วยจุดตั้งเครื่องที่แสนสะดวกสบายวางพัก เครื่องได้ทั้งแนวตั้งและนอน จึงช่วยให้ท่านหยุดพักได้ใน ระหว่างดูดฝุ่น

2b ตำแหน่งการจัดวางเครื่องและท่อดูดช่วยในการจัดเก็บเครื่องดูดฝุ่น

วิธีใช้ท่อชนิดปรับระดับความยาวได้

3 ต่อท่อชนิดปรับระดับความยาวได้เข้ากับที่จับสายดูด เพื่อให้ตัวล็อคปิด ถอดท่อนี้ออกได้ด้วยการกดที่ปุ่มล็อค และดึงออกจากกัน

4 ประกอบหัวดูดสำหรับพื้นแข็งเข้ากับท่อชนิดปรับระดับความยาวได้ เพื่อให้ตัวล็อคปิด ถอดท่อนี้ออกได้ด้วยการกดที่ตัวเกี่ยว และดึงท่อออกจากกัน

5 ทำให้ท่อชนิดปรับระดับความยาวได้ยาวหรือสั้นลงได้ด้วยการดันปุ่มล็อคไปทางหัวดูด และปรับความยาวของท่อชนิดปรับระดับความยาวได้ไปพร้อม ๆ กัน มีที่ล็อคอยู่ที่ปลายทั้งสองด้านของท่อชนิดปรับระดับความยาวได้

Tiếng Việt

Máy Oxygen+ giúp làm giảm mỏi lưng trong khi bạn dọn dẹp vệ sinh nhà cửa.

1 Để bảo vệ lưng bạn, máy Oxygen+ có một tay cầm linh hoạt giúp bạn dễ dàng nâng và di chuyển máy.

2a Ngoài ra, vị trí đặt máy tiện lợi giúp bạn có thể nghỉ ngơi giây lát trong khi hút bụi.

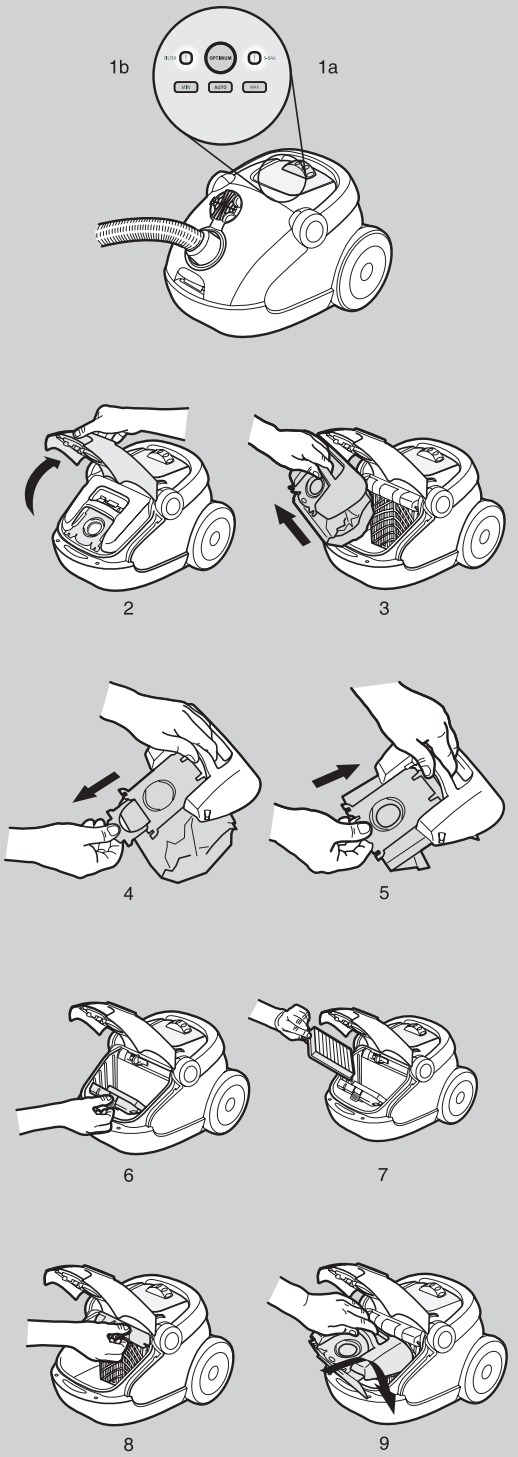
2b Vị trí đặt máy để cất giữ.

Cách sử dụng ống hút

3 Gắn ống hút vào ống dẫn sao cho chốt khoá khớp lại. Tháo ra bằng cách nhấn chốt khoá rồi kéo rời hai phần ra.

4 Lắp bàn hút sàn cứng vào ống hút sao cho chốt khoá khớp lại. Tháo ra bằng cách nhấn chốt khoá và tháo rời các phần ra.

5 Kéo dài hoặc rút ngắn ống hút bằng cách đẩy chốt khoá theo hướng bàn hút và đồng thời điều chỉnh độ dài của ống hút. Có một chốt khoá ở cả hai đầu của ống.



繁體中文

更換集塵袋 s-bag®

1a 指示燈亮起時，就必須清理 s-bag® 集塵袋。
2 取下軟管並打開蓋子。
3 取出舊的集塵袋架
4 拉出紙板可取出凹槽中的 s-bag®。這樣做會自動密封集塵袋並避免灰塵外漏。
5 將紙板推入容器中凹槽的底部即可插入新的 s-bag®，您會感覺到「喀噠」一聲。更換容器並蓋上蓋子。

請注意：即使 s-bag® 未裝滿（可能被堵塞），仍請更換 s-bag® 。在使用吸塵器清潔地毯清潔劑之後也請更換集塵袋。僅能使用 Electrolux 原廠袋、s - bag® 除臭型 或 長效型 s - bag® 集塵袋。

更換馬達保護過濾網（過濾網參考 0000）

1b 每當第 5 次更換 s-bag® 時需更換過濾網，或當指示燈亮起時，
2 取下軟管並打開蓋子。
3 取出舊的集塵袋架
6 打開馬達保護過濾網的過濾網架，然後往前折。
7 請小心拉出髒的過濾網，然後更換一個新的。
8 裝回過濾網架，直到聽到「喀噠」一聲定位。
9 放回集塵袋架（包括 s-bag®），再蓋上蓋子。安全固定扣可預防過濾網架在馬達保護過濾網還沒裝妥時就關上。所以，請勿試圖強行蓋上容器。

한국

먼지봉투, s-bag™ 교체

1a 먼지봉투 표시등이 켜지면 s-bag® 먼지봉투를 교환해 주십시오.
2 호스를 분리하고 청소기의 뚜껑을 여십시오.
3 먼지봉투 홀더를 꺼내십시오.
4 먼지봉투의 두꺼운 종이부분을 잡아당겨 s-bag® 을 먼지봉투 홀러에서 꺼내십시오. 이 때 자동으로 먼지봉투의 덮개가 닫히게 되어 먼지가 새어 나오지 않습니다.
5 새 먼지봉투의 카드보드(두꺼운 종이)를 홈의 끝에 밀어넣어 새 s-bag® 을 홀더에 “딸깍”하고 걸리도록 끼우십시오. 홀더를 다시 제자리에 넣고 청소기 덮개를 닫습니다.

주: 간혹 먼지봉투 s - bag® 이 가득 차지 않았더라도 내용물에 따라서 공기의 흐름이 저하될 수 있습니다. 특히 카펫 청소용 분말을 흡입한 다음에는 꼭 먼지봉투를 교체하십시오. 일렉트로룩스 정품 s - bag® 먼지봉투만을 사용하십시오.

모터 필터의 교체(필터 Ref 0000)

1b S-bag® 을 5회 교체할 때마다 한번씩 또는 표시등이 켜질 때 필터를 교체하십시오.
2 호스를 분리하고 청소기 뚜껑을 여십시오.
3 먼지봉투 홀더를 꺼내십시오.
6 모터 필터용 필터 홀더를 열고 앞으로 접습니다.
7 더러워진 필터를 조심스럽게 제거하고 새 것으로 교환합니다.
8 필터 홀더를 제자리에 눌러 끼웁니다.
9 S-bag™이 장착된 먼지봉투 홀더를 제자리에 넣고 덮개를 닫습니다. 안전 걸쇠는 모터 필터가 맞지 않을 경우 필터 홀더가 닫히는 것을 방지합니다. 홀더를 강제로 닫지 마십시오.

2192727-07OK.indd 12 9/14/07 4:27:22 PM

Bahasa melayu

Penggantian beg habuk, s-bag™

1a Beg habuk s-bag® mestilah diganti apabila lampu penunjuk menyala.
2 Tanggalkan hos dan buka penutup mesin tersebut.
3 Keluarkan pemegang beg habuk.
4 Tarik kadbod untuk mengeluarkan s-bag™ dari dalam sisipan itu. Ini akan menutup beg habuk secara automatik dan mengelakkan habuk dari terkeluar.
5 Masukkan s-bag® baru dengan menekan bahagian kadbod ke hujung sisip pemegang tersebut, anda akan rasa “klik”. Masukkan semula pemegang beg habuk dan tutup penutup mesin tersebut.

NB: Tukarkan s-bag® walaupun ia tidak penuh (ia mungkin tersumbat) dan selepas menggunakan serbuk pembersih permaidani. Hanya gunakan beg habuk s–bag® Anti–odour, or Long Performance s–bag® Electrolux yang tulen.

Penggantian penuras motor (Ruj. Penurus 0000)

1b Penggantian penuras hendaklah dilakukan dengan setiap penggantian s-bag® yang ke-5 atau apabila lampu penunjuk menyala.
2 Tanggalkan hos dan buka penutup mesin tersebut.
3 Keluarkan pemegang beg habuk.
6 Tanggalkan pemegang penuras untuk penuras bermotor dan lipatkan ke hadapan.
7 Keluarkan penuras yang kotor dengan berhati-hati dan gantikannya dengan yang baru.
8 Pasangkan semula pemegang penuras tersebut sehingga ia berbunyi tanda terkunci.
9 Pasangkan semula pemegang beg habuk (termasuk s-bag®) dan kemudian tutup penutupnya. Kunci keselamatan akan menghalang pemegang penuras daripada ditutup tanpa penuras motor dipasang. Jangan cuba menutup pemegang tersebut secara paksa.

ไทย

การเปลี่ยนถุงเก็บฝุ่น s-bag®

1a ต้องทำความสะอาดถุงเก็บฝุ่น s-bagÒ เมื่อไฟแจ้งสว่างขึ้น
2 ถอดสายดูดออกและเปิดฝา
3 นำที่ยึดถุงเก็บฝุ่นออกมา
4 ดึงแผ่นกระดาษแข็งออกมา ก่อนดึงถุงเก็บฝุ่น s-bag® ออกจากช่อง วิธีนี้จะเป็นการปิดผนึกปากถุงเก็บฝุ่นโดยอัตโนมัติ ทำให้ฝุ่นไม่ฟุ้งออกมาจากถุง
5 ใส่ถุงเก็บฝุ่น s-bag® ใบใหม่ได้ด้วยการดันกระดาษแข็งเข้าไปจนสุดภายในช่องที่อยู่ในที่ยึด ท่านจะรู้สึกได้เมื่อ “คลิก” ลงตำแหน่ง ใส่ที่ยึดกลับเข้าไปตามเดิมและปิดฝา

หมายเหตุ: เปลี่ยน s-bag® แม้ฝุ่นยังไม่เต็ม (อาจทำให้แรงดูดลดลง) และหลังจากใช้แรงดูดเพื่อทำความสะอาดพรม ใช้เฉพาะถุงเก็บฝุ่นของแท้ของอิเลคโทรลักซ์ เช่น ถุงเก็บฝุ่น s-bag® Anti-odour หรือ Long Performance s-bag®

การเปลี่ยนแผ่นกรองมอเตอร์ (เลขที่อ้างอิง 0000)

1b เปลี่ยนแผ่นกรองทุกครั้งเมื่อเปลี่ยนถุงเก็บฝุ่น s-bag® ครบ 5 ถุง หรือเมื่อไฟเตือนกระพริบ
2 ถอดสายดูดออกและเปิดฝา
3 การเปลี่ยนที่ยึดถุงเก็บฝุ่น
6 เปิดที่ยึดแผ่นกรองของแผ่นกรองมอเตอร์ และพับขึ้น
7 ค่อย ๆ แกะแผ่นกรองที่สกปรกออกและเปลี่ยนเป็นแผ่นใหม่
8 กดที่ยึดแผ่นกรองกลับเข้าที่ จนกระทั่งล็อคเข้าที่
9 เปลี่ยนที่ยึดถุงเก็บฝุ่น (รวมถึง s-bag®) และปิดฝา ที่เกี่ยวนิรภัยจะช่วยป้องกันไม่ให้ที่ยึดแผ่นกรองปิดล็อค ทั้ง ๆ ที่ยังไม่ได้ใส่แผ่นกรองมอเตอร์ ห้ามฝืนปิดที่จับ

Tiếng Việt

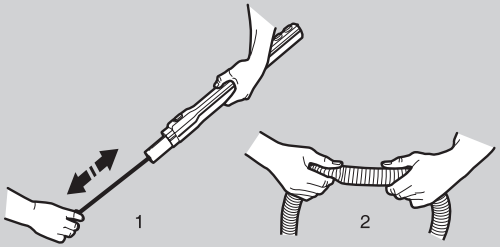
Cách thay túi chứa bụi, s-bag®

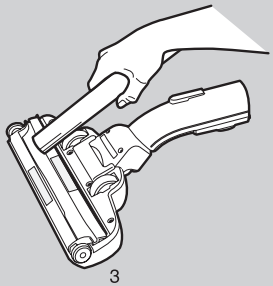
1a Cần phải làm vệ sinh túi bụi diệt khuẩn s-bag® khi đèn chỉ báo bật sáng.
2 Tháo ống dẫn và mở nắp.
3 Tháo giá đỡ túi bụi
4 Kéo tấm bìa cứng để lấy túi bụi diệt khuẩn s-bag® ra khỏi các rãnh. Túi bụi sẽ được tự động đóng lại và không làm bụi rơi ra ngoài túi.
5 Lắp túi bụi diệt khuẩn s-bag mới bằng cách đẩy tấm bìa cứng về phía cuối rãnh của giá đỡ. bạn sẽ nghe thấy một tiếng “cách” Để gía đỡ lại và đóng nắp .

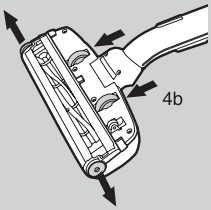
Xin lưu ý; Nên thay túi bụi diệt khuẩn s-bag ngay cả khi túi chưa đầy (vì có thể bị tắc) và sau khi sử dụng bột làm vệ sinh thảm. Chỉ sử dụng các túi bụi chính hãng Electrolux, túi bụi diệt khuẩn s-bag® có khử mùi hoặc túi bụi sử dụng dài hạn.

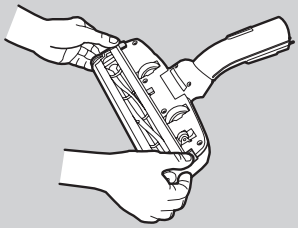
Thay bộ lọc mô tơ (số tham chiếu 0000)

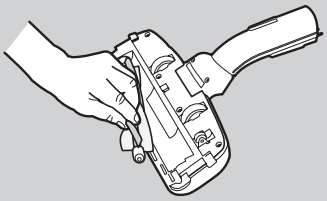
1b Thay bộ lọc mô tơ sau khi đã thay túi bụi diệt khuẩn 5 lần hoặc khi đèn chỉ báo bật sáng.
2 Tháo ống dẫn ra và mở nắp.
3 Tháo giá đỡ chứa túi bụi ra
6 Mở giá đỡ dành cho bọ lọc mô tơ và gấp về phía trước.
7 Cẩn thận tháo bộ lọc đã bẩn ra và thay bằng bộ lọc mới.
8 Nhấn giá đỡ bộ lọc vào cho đến khi nó khớp vào vị trí.
9 Thay giá đỡ túi bụi (cả túi bụi diệt khuẩn s-bag®) và đóng nắp lại. Một chốt an toàn ngăn giá đỡ phin lọc bị đóng lại khi không có phin lọc mô tơ. Không nên cố đóng giá đỡ.











繁體中文

清潔軟管與吸頭

如果吸頭、管子或軟管被堵塞，或者過濾網或吸塵袋被堵塞，吸塵器將自動停止運轉。請切斷電源，並讓吸塵器冷卻 20-30 分鐘。清除導致停止運轉的堵塞物，和/或更換骯髒的過濾網或已滿的 s-bag® 吸塵袋。接著，重新啟動吸塵器。

管子與軟管

1 使用適當工具來清潔管子與軟管的堵塞物。
2 您有時也可以用「按壓」的方式來清潔軟管。但是您應該小心危險，例如軟管中可能嵌有玻璃或釘子。
請注意：注意：保固範圍不包含因為清潔軟管而造成的任何損壞。

清潔地板吸頭

3 為避免吸力強度變弱，請時常清潔地毯/硬質地板吸嘴。清潔吸嘴最簡單的方法就是使用軟管把手。
4a 要取出轉輪和輪軸時請直接拔出來。去除塵埃球、毛髮或其他可能造成堵塞的物品。使用尖嘴吸頭可清潔輪軸。再把轉輪按壓組合回去。
4b 輔助輪應小心直接拔出。按要求進行清潔，再依相反順序重新組合。

清潔電動吸頭*

一定要先拔掉吸塵器的電源插頭。
5 為了取出滾刷蓋，請先把外蓋推出來，然後把中蓋推到右邊，這樣就可以把轉輪拿出來清潔。
6 把滾刷取出清理。用剪刀把任何堵塞的毛髮剪掉。依相反順序重新組合。
4b 輔助輪應小心直接拔出。按要求進行清潔，再依相反順序重新組合。

* 僅限特定型號。

한국

호스와 노즐 청소

본 진공 청소기는 노즐, 튜브 또는 호스에 장애물이 있거나 필터 또는 먼지봉투가 막힐 경우 자동으로 작동을 멈춥니다. 이 같은 경우 플러그를 뽑아 전원을 분리한 다음 20-30분 정도 열을 식히십시오. 장애물을 제거하고 더러워진 필터 또는 가득찬 s-bag® 먼지봉투를 교환해 주십시오. 그 다음 진공 청소기를 다시 작동하십시오.

튜브와 호스

1 적당한 도구를 이용하여 튜브 및 호스에 걸린 장애물을 제거하십시오.
2 때로는 호스를 손으로 눌러서 장애물을 제거할 수도 있습니다. 하지만 유리조각이나 못 등이 호스에 박혀있을 수 있으니, 각별히 주의하십시오.
주: 주의: 호스 청소 과정에서 발생된 손상에 대해서는 보증이 적용되지 않습니다.

바닥용 노즐 청소

3 흡입 성능이 저하되는 것을 막기 위해서, 카펫 /바닥용 노즐을 가능한 자주 청소하는 것이 좋습니다. 가장 쉬운 방법은 호스 손잡이를 이용하여 청소하는 것입니다.
4a 바퀴와 축을 똑바로 뽑아 빼내십시오. 뭉친 먼지나 머리카락 또는 기타 이물질들을 제거하십시오. 바퀴 축을 청소할 때는 틈새 노즐을 사용하십시오. 바퀴를 세게 눌러 다시 조립하십시오.
4b 보조 바퀴는 조심스럽게 똑바로 뽑아야 합니다. 필요에 따라 청소한 후에는 역순으로 조립하십시오.

전동 노즐 청소*

항상 진공 청소기의 전원을 먼저 분리하십시오.
5 브러시 롤러 덮개를 제거하려면, 바깥 덮개를 바깥으로 밀고 중간 덮개는 오른쪽으로 밉니다. 이렇게 하면 바퀴가 떨어져 바퀴 청소도 쉬워집니다.
6 브러시 롤러를 들어내 청소하십시오. 가위로 들러붙은 머리카락 등을 잘라 제거하십시오. 분리할 때의 역순으로 다시 조립하십시오.
4b 보조 바퀴는 조심스럽게 똑바로 뽑아야 합니다. 필요에 따라 청소한 후에는 역순으로 조립하십시오.

* 특정 모델만 해당됨.

2192727-07OK.indd 14
9/14/07 4:27:24 PM

Bahasa melayu

Pembersihan hos dan muncung

Pembersih vakum akan berhenti secara automatik jika muncung, tiub atau hos tersebut tersumbat atau jika penuras atau beg habuk tersumbat. Tanggalkan plag dari suis utama dan biarkan pembersih vakum sejuk selama 20-30 minit. Bersihkan sumbatan, dan/atau gantikan penuras yang kotor atau beg habuk s-bag® yang penuh. Kemudian mulakan pembersih vakum itu semula.

Tiub dan hos

1 Gunakan alat yang sesuai untuk membersihkan tiub dan hos yang tersumbat.

2 Anda boleh juga membersihkan sumbatan dalam hos dengan memicit hos tersebut. Walau bagaimanapun, anda hendaklah berhati-hati sekiranya sumbatan itu disebabkan oleh kaca, jarum atau paku yang terperangkap di dalam hos itu.
NB: Nota: Waranti tidak meliputi apa-apa kerosakan kepada hos yang disebabkan pembersihan.

Pembersihan muncung lantai

3 Untuk mengelakkan pengurangan kuasa sedutan, kerapkan pembersihan muncung permaidani dan lantai keras. Cara termudah untuk membersihkannya ialah dengan menggunakan pemegang hos.

4a Keluarkan roda dan gandar dengan menariknya keluar. Keluarkan ketulan habuk atau apa-apa sahaja yang mungkin tersumbat. Gunakan muncung celah untuk membersihkan gandar roda tersebut. Pasang semula roda dengan menekannya kedua-dua belahnya.

4b Roda sokongan hendaklah dikeluarkan dengan berhati-hati. Bersihkan jika perlu dan pasang semula mengikut susunan terbalik.

Pembersihan muncung kuasa*

Tanggalkan plag pembersih vakum dari suis utama dahulu.

5 Untuk mengeluarkan berus bergolek, tolak penutup luar keluar, dan penutup tengah ke kanan. Ini akan membebaskan roda untuk dibersihkan.

6 Angkat berus bergolek dan bersihkannya. Keluarkan sebarang rambut yang mungkin tersimpul dengan mengguntingkannya. Pasangkan semula mengikut susunan terbalik.

4b Roda sokongan hendaklah dikeluarkan dengan berhati-hati. Bersihkan jika perlu dan pasangkan semula mengikut susunan terbalik.

* Model tertentu sahaja.

ไทย

การทำความสะอาดสายดูดกับหัวดูด

เครื่องดูดฝุ่นจะปิดการทำงานเองโดยอัตโนมัติหากมีสิ่งอุด ตันภายในหัวดูด ท่อ หรือสายดูด หรือหากแผ่นกรองหรือถุงเก็บฝุ่นอุดตัน ถอดปลั๊กเครื่องดูดฝุ่นออกก่อน และปล่อยให้เครื่องดูดฝุ่นเย็นลงประมาณ 20-30 นาที ขจัดสิ่งที่อุดตัน และ/หรือเปลี่ยนแผ่นกรอง หรือถุงเก็บฝุ่น s-bag® ที่มีฝุ่นจนเต็มออก แล้วจึงเปิดเครื่องดูดฝุ่นอีกครั้ง

ท่อดูดและสายดูดฝุ่น

1 ใช้วิธีการที่เหมาะสมเพื่อทำความสะอาดท่อหรือสายดูดที่มีสิ่งอุดตัน

2 ท่านยังสามารถทำความสะอาดสายดูดได้ด้วยการ "นวด" แต่ท่านควรใช้ความระมัดระวัง เพราะอาจมีเศษแก้วหรือตะปูอยู่ภายในสายดูด
หมายเหตุ:การรับประกันไม่ได้ครอบคลุมถึงความเสีย หายของสายดูดที่เกิดจากการทำความสะอาด

การทำความสะอาดหัวดูดสำหรับพื้น

3 หลีกเลี่ยงการเสื่อมสภาพของแรงดูด หรือแรงดูดที่ลดลงได้ด้วยการหมั่นทำความสะอาดหัวดูดพรม/พื้นแข็งอย่างสม่ำเสมอ วิธีทำความสะอาดที่ง่ายที่สุด คือ ด้วยการใช้มือจับสายดูด

4a การถอดล้อและแกนล้อด้วยการดึงออกตรง ๆ แกะสิ่งสกปรก สางเส้นผม หรือวัตถุอื่น ๆ ที่อาจพันกันออก ใช้หัวดูดสำหรับซอกมุมทำความสะอาดแกนล้อ ประกอบล้อเครื่องกลับเข้าที่เดิม

4b ควรใช้ความระมัดระวังเมื่อดึงล้อพ่วงออก ทำความสะอาดตามที่เห็นควร ก่อนประกอบล้อกลับเข้าที่เดิมตามลำดับย้อนหลัง คือเอาชิ้นส่วนด้านในประกอบกลับเข้าไป ก่อน

การทำความสะอาดหัวดูดที่ใช้ไฟฟ้า*

ต้องถอดปลั๊กเครื่องดูดฝุ่นออกก่อนทุกครั้ง

5 หากต้องการถอดฝาครอบแปรงหมุนที่หัวดูด ให้ดึงฝาครอบด้านนอกออก ก่อนปรับฝาครอบตรงกลางไปทางขวา เพื่อเปิดช่องให้ทำความสะอาด

6 ยกแปรงหมุนขึ้นและทำความสะอาด สางผมที่อาจพัน บริเวณแปรงหมุนออกได้ด้วยการใช้กรรไกรตัด ประกอบเข้าไปใหม่ในลำดับย้อนหลัง

4b ใช้ความระมัดระวังเมื่อถอดล้อพ่วงออก ทำความสะอาดตามที่เห็นสมควร และประกอบเข้าไปใหม่ในลำดับย้อนหลัง

* เฉพาะในบางรุ่นเท่านั้น

Tiếng Việt

Làm sạch ống hút mềm và đầu hút

Máy hút bụi tự động dừng lại khi có chỗ bị tắc trên đầu hút. ống hút hay ống dẫn hoặc khi phin lọc hay túi bụi bị tắc. Ngắt nguồn điện và để máy nguội trong khoảng 20-30 phút. Thông chỗ tắc, và/hoặc thay phin lọc bẩn hay túi bụi đầy. Sau đó khởi động lại máy hút bụi.

Các ống hút và ống dẫn

1 Áp dụng cách phù hợp để thông chỗ tắc của ống hút và ống dẫn

2 Thỉnh thoảng bạn làm sạch ống dẫn bụi bằng cách "xoa bóp " ống. Tuy nhiên, bạn nên cẩn thận để phòng nguy hiểm nếu có thủy tinh hoặc đinh ghim trong ống. Lưu ý: việc làm hư ống dẫn do làm sạch nó không nằm trong phạm vi bảo hành.

Làm sạch bàn hút dành cho sàn nhà

3 Để tránh làm giảm sức hút, hãy thường xuyên làm sạch bàn hút dành cho thảm/sàn nhà. Cách dễ nhất là làm sạch bằng ống dẫn.

4a Tháo các bánh xe và trục bằng cách kéo chúng ra. quét sạch bụi bẩn, tóc hay bất cứ thứ gì có thể làm tắc. Dùng đầu hút khe để làm sạch trục bánh xe. lắp bánh xe lại bằng cách ấn chúng lại với nhau.

4b Nên kéo các bánh xe phụ ra một cách cẩn thận. Làm vệ sinh và lắp chúng lại theo trình tự ngược lại.

Cách làm sạch đầu hút tự động*

Luôn ngắt máy ra khỏi nguồn điện trước.

5 Để tháo nắp đậy cuộn bàn chải, đẩy nắp ra ngoài, nắp đậy giữa sang bên phải và điều này cũng giúp tháo bánh xe ra để lau chùi.

6 Nâng cuộn bàn chải lên và lau chùi ít. Lấy đi những sợi tóc có thể bị kẹt bằng cách dùng kéo cắt. Gắn vào theo trình tự ngược lại.

4b Nên kéo thẳng các bánh xe phụ ra một cách cẩn thận. Làm vệ sinh theo yêu cầu và lắp lại theo trình tự ngược lại.

* Chỉ có ở những kiểu máy riêng biệt.

2192727-07OK.indd 15 9/14/07 4:27:24 PM

繁體中文

疑難排解與消費者資訊

疑難排解

吸塵器無法啟動

1 請檢查纜線是否連接到電源。
2 請檢查插頭與纜線是否受損。
3 請檢查保險絲是否燒掉。

吸塵器停止運轉

1 請檢查吸塵袋 s-bag® 是否已滿。如果是的話，請更換一個新的吸塵袋。
2 吸嘴、管子或軟管是否堵塞？
3 過濾網是否堵塞？

水已滲入吸塵器

您必須到 Electrolux 的授權服務中心更換馬達。因滲水而造成馬達的損壞不在保固範圍內。

用戶信息

我們在設計本產品時把環境納入考慮之中。盡可能地使用被回收的材料。

有關詳情請您訪問我們的網站：www.electrolux.com

如果您對本吸塵器或使用手冊上的說明有任何建議，請給我們發電子郵件：floorcare@electrolux.com

訪問我們的網站 www.electrolux.com，您就可以很輕鬆獲得吸塵器 s-bag®集塵袋及其他附件。

한국

문제 해결 및 에프터 서비스

문제 해결

진공청소기가 작동되지 않을 때

1 플러그가 전원 콘센트에 제대로 꽂혀 있는지 확인하십시오.
2 플러그나 전선이 손상되었는지 확인하십시오.
3 퓨즈가 끊어졌는지 확인하십시오.

청소기가 작동 중 멈추었을 때

1 먼지봉투, s-bag™이 가득 찼는지 확인하십시오. 가득 찬 경우, 새 먼지봉투로 교환하십시오.
2 노즐, 튜브 또는 호스가 막혔는지 확인하십시오.
3 필터가 막혔는지 확인하십시오.

진공청소기 내부로 물이 들어갔을 때

일렉트로룩스 지정 서비스 센터에서 모터를 교환해야 합니다. 물이 들어가 발생한 모터의 손상은 보증수리가 되지 않습니다.

애프터 서비스

애프터 서비스나 제품 문의사항이 있을 때에는 저희 일렉트로룩스로 연락해 주시기 바랍니다.

일렉트로룩스 코리아㈜ : (02) 567-1282

2192727-07OK.indd 16 9/14/07 4:27:27 PM

Bahasa melayu

PENYELESAIAN MASALAH DAN MAKLUMAT PENGGUNA

Penyelesaian masalah

Pembersih vakum tidak boleh dihidupkan

1 Pastikan kabel elektrik bersambung dengan suis utama.
2 Pastikan yang palam dan kabel tidak rosak
3 Pastikan tiada fius yang terbakar.

Pembersih vakum terhenti

1 Periksa sama ada beg habuk, s-bag™ adalah penuh. Jika demikian, gantikan dengan yang baru
2 Adakah muncung, tiub atau hos tersumbat?
3 Adakah turas dihalang?

Air telah masuk ke dalam pembersih vakum

Adalah perlu untuk menggantikan motor di pusat servis Elektrolux bertauliah. Kerosakan kepada motor yang disebabkan kemasukan air tidak dilindungi oleh waranti.

Maklumat pengguna

Electrolux tidak bertanggungjawab di atas apa-apa kerosakan akibat daripada sebarang penyalahgunaan peralatan ini atau perubahan ke atas peralatan ini. Produk ini direkabentuk dengan mempertimbangkan alam sekitar. Semua bahagian plastik ditandakan untuk kitar semula. Lihat butir-butirnya di laman web kami : www.electrolux.com

Jika ada apa-apa ulasan tentang vakum ini ataupun Buku Petunjuk Penggunaan, sila kirimkan e-mel kepada kami di alamat: floorcare@electrolux.com

Cara paling mudah untuk mendapatkan kantung habuk s-bag™ dan aksesori lain untuk vakum anda ialah dengan mengunjungi laman web kami di www.electrolux.com.

ไทย

การแก้ปัญหาและข้อคิดเห็นจากผู้บริโภค

การแก้ปัญหา

เครื่องดูดฝุ่นไม่ทำงาน

1 ตรวจสายไฟว่าเสียบเข้ากับปลั๊กแล้วหรือไม่
2 ตรวจปลั๊กและสายไฟว่าชำรุดหรือไม่
3 ตรวจฟิวส์ว่าขาดหรือไม่

เครื่องดูดฝุ่นหยุดทำงาน

1 ตรวจดูว่า ถุงเก็บฝุ่น s-bag™ เต็มหรือไม่ หากถุงเก็บฝุ่นเต็ม ให้เปลี่ยนใช้ถุงใบใหม่
2 ตรวจดูว่า หัวดูด ท่อดูดหรือสายดูดอุดตันหรือไม่
3 ตรวจดูว่า แผ่นกรองอุดตันหรือไม่

น้ำเข้าไปในเครื่องดูดฝุ่น

จำเป็นต้องให้ศูนย์บริการที่ได้รับการแต่งตั้งของอิเล็คโทรลักซ์ทำหน้าที่เปลี่ยนมอเตอร์
ความเสียหายของมอเตอร์อันเนื่องมาจากโดนน้ำไม่ครอบคลุมอยู่ในใบรับประกัน

ข้อคิดเห็นจากผู้บริโภค

หากท่านต้องการถุงเก็บฝุ่น s-bag™ และอุปกรณ์ประกอบอื่นๆ เพื่อใช้กับเครื่องดูดฝุ่นของท่าน ท่านสามารถติดต่อผ่านทางเว็บไซต์ของเราได้ที่: www.electrolux.co.th หรือ www.electrolux.com

Tiếng Việt

CÁCH KHẮC PHỤC SỰ CỐ VÀ CÁC THÔNG TIN HỖ TRỢ KHÁCH HÀNG

Cách khắc phục sự cố

Máy hút bụi không khởi động được

1 Kiểm tra lại dây điện có nối với nguồn hay không.
2 Kiểm tra lại các đầu cắm và dây điện xem có bị hư hỏng hay không.
3 Kiểm tra xem cầu chì có bị nổ không.

Máy hút bụi tự ngắt

1 Kiểm tra xem túi chứa bụi s-bag™ có bị đầy không. Nếu có, thay túi mới.
2 Kiểm tra xem đầu hút, ống dẫn bụi hoặc đầu nối có bị nghẹt hay không?
3 Kiểm tra xem các bộ phận lọc có nghẹt không?

Máy hút bụi bị thấm nước

Cần phải thay mô-tơ tại trung tâm bảo hành được ủy quyền của chính hãng Electrolux. Hư hỏng đối với mô-tơ do bị thấm nước không nằm trong danh mục bảo hành.

Các thông tin hỗ trợ khách hàng

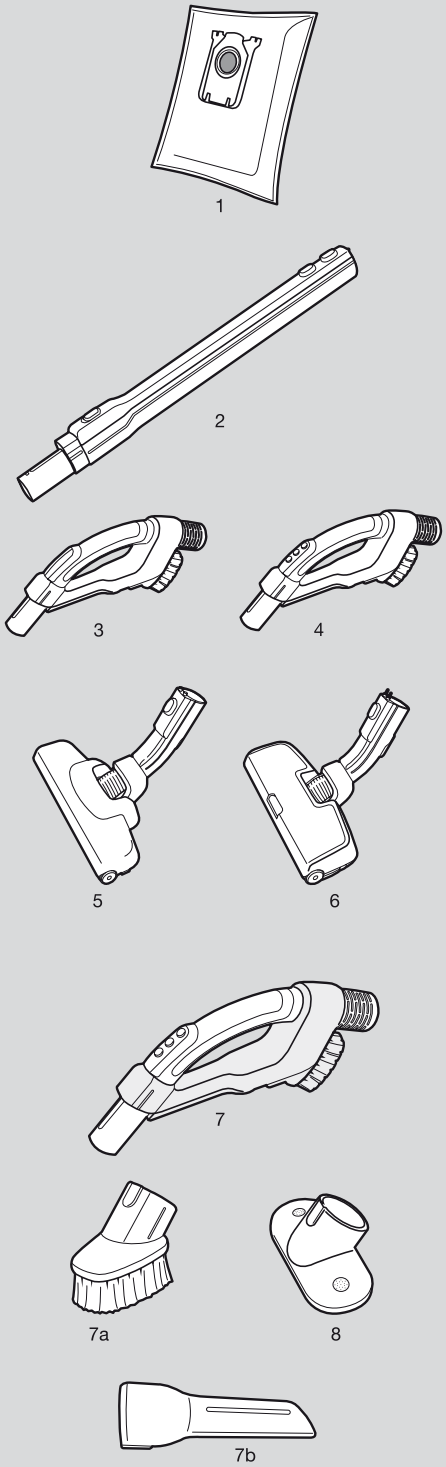
Sản phẩm này được thiết kế dưới những điều kiện bảo vệ môi trường.

Tất cả các bộ phận bằng nhựa đều được đánh dấu với mục đích tái sử dụng. Để biết thêm chi tiết, hãy truy cập vào trang web: electrolux.com

Nếu quí vị có bất kỳ câu hỏi nào liên quan đến máy hút bụi hoặc các hướng dẫn về sử dụng, vui lòng gửi e-mail cho chúng tôi tại địa chỉ: floorcare@electrolux.com hoặc gọi đường dây hỗ trợ khách hàng của Electrolux tại Anh: 08706 055 055, tại Úc: 1300 369 333 hoặc tại Việt Nam: 04 8574 882(HN), 08 8379 820(HCM).

Ph□□ng pháp dê□ dàng nhâ□t □ê□ mua các túi bu□i s-bag™ và các phu□ tùng khác cu□a máy hút bu□i là truy câ□p vào trang web cu□a chúng tôi ta□i www.electrolux.com

2192727-07OK.indd 17 9/14/07 4:27:28 PM



English

Accessories and safety precautions

Accessories

1 S-bag® Anti–odour and Long Performance s-bag®
2 Telescopic tube or telescopic tube with electric cable*
3* Hose handle
4* Hose handle with remote control
5* Carpet/hard floor nozzle
6* Motorised floor nozzle
7 Tool caddy. Contains dusting brush (7a) and crevice nozzle (7b).
8 Upholstery nozzle

Safety precautions

The Oxygen+ should only be used by adults for normal domestic cleaning indoors. The vacuum cleaner is double isolated and does not need to be earthed.

Never vacuum:

- In wet areas.
- Close to flammable gases, etc.
- Without a dustbag s-bag® to avoid damaging the cleaner. A safety device is fitted, which prevents the cover closing without a s-bag®. Do not attempt to force the cover shut.

Never vacuum:

- Sharp objects.
- Fluids (this can cause serious damage to the machine).
- Hot or cold cinders, lit cigarette butts, etc.
- Fine dust, for example from plaster, concrete, flour, hot or cold ashes.

The above may cause serious damage to the motor – damage which is not covered by the warranty.

Electrical cable precautions:

- A damaged cable must be replaced by an authorised Electrolux service centre. Damage to the cleaner cable will not be covered by the warranty.
- Never pull or lift the vacuum cleaner by the cable.
- Disconnect the plug from the mains before cleaning or maintenance of the vacuum cleaner.
- Regularly check that the cable is not damaged. Never use the vacuum cleaner if the cable is damaged.

All service and repairs must be carried out by an authorised Electrolux service centre.
Always keep the vacuum cleaner in a dry place.

* Certain models only

Français

Accessoires et précautions de sécurité

Accessoires

1 Sacs à poussière s-bag® Anti–odour et s-bag® Long Performance
2 Tube télescopique ou tube télescopique avec câble intégré*
3* Poignée du flexible
4* Poignée du flexible avec télécommande
5* Suceur pour tapis/sols durs
6* Suceur motorisé pour sols
7 Support pour accessoires. Contient une brosse meubles (7a) et un suceur long pour fentes (7b).
8 Petit suceur pour canapés, tentures

Précautions de sécurité

L'utilisation de l'aspirateur Oxygen+ est exclusivement réservée à des personnes adultes pour le nettoyage domestique d'intérieur normal. L'aspirateur présente une double isolation et n'a pas besoin d'être relié à la terre.

Ne jamais aspirer :

- Dans les endroits humides.
- A proximité de gaz inflammables, etc.
- Sans utiliser un sac à poussière s-bag® afin de ne pas endommager l'aspirateur. Un dispositif de sécurité est intégré afin d'empêcher la fermeture du couvercle en l'absence de sac à poussière s-bag®. Surtout ne pas forcer pour le fermer.

Ne jamais aspirer :

- Des objets pointus.
- Des liquides (cela peut provoquer de graves dommages à l'appareil).
- Des cendres chaudes ou refroidies, des mégots de cigarettes incandescents, etc.
- De particules de poussière très fines issues entre autres du plâtre, du béton, de la farine ou de cendres.

Les éléments susmentionnés peuvent provoquer de graves dommages au moteur. La garantie ne prend pas en charge ce type de dommages.

Précautions liées au câble électrique :

- Si un câble est endommagé, il ne doit être remplacé que par un Centre Service Agréé Electrolux. La garantie ne prendra pas en charge les dommages portés au câble de l'aspirateur.
- Ne jamais tirer ni soulever l'aspirateur par le câble.
- Débrancher la prise avant de nettoyer ou d'entretenir votre aspirateur.
- Vérifier régulièrement que le câble n'est pas endommagé. Ne jamais utiliser l'aspirateur si le câble est endommagé.

Toutes les révisions et réparations doivent être effectuées par un Centre Service Agréé Electrolux.
Toujours entreposer l'aspirateur dans un endroit sec.

* Suivant les modèles

2192727-07OK.indd 18 9/14/07 4:27:28 PM

Zubehör und Sicherheitsvorkehrungen

Zubehör

1 Staubbeutel S-bag® Anti–odour und Long Performance s-bag®
2 Teleskoprohr oder Teleskoprohr mit Kabel*
3* Schlauchgriff
4* Schlauchgriff mit Saugsteuerung
5* Umschaltbare Kombi-Bodendüse
6* Motorisierte Bodendüse
7 Bürsten/Düsenhalter mit Staubbürste (7a) und Fugendüse (7b).
8 Polsterdüse

Sicherheitsvorkehrungen

Der Oxygen+-Staubsauger darf nur von Erwachsenen und nur für normale Reinigungsarbeiten in Innenräumen des Haushalts verwendet werden. Der Staubsauger ist doppelt isoliert und muss nicht geerdet werden.

Niemals staubsaugen:

- In nassen Bereichen.
- In der Nähe von brennbaren Gasen, etc.
- Ohne eingesetzten s-bag®-Staubbeutel, um eine Beschädigung des Staubsaugers zu vermeiden. Damit vermieden wird, dass der Deckel ohne den s-bag® geschlossen werden kann, ist eine Sicherheitseinrichtung vorhanden. Nicht versuchen, den Deckel mit Gewalt zu schließen

Niemals staubsaugen:

- Scharfe Objekte.
- Flüssigkeiten (dies kann schwere Beschädigungen des Gerätes verursachen).
- Heiße oder kalte Asche, brennende Zigarettenkippen etc.
- Z. B. feiner Gips-, Beton-, Mehl- oder Aschenstaub.

Oben Genanntes kann den Motor ernsthaft beschädigen - Schäden, die nicht durch die Garantie abgedeckt sind.

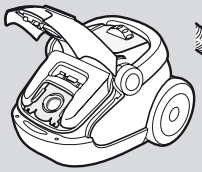
Vorkehrungen bei elektrischen Kabeln:

- Ein beschädigtes Kabel sollte nur von einem autorisierten Elektrolux-Servicecenter ausgetauscht werden. Ein beschädigtes Staubsaugerkabel ist nicht durch die Garantie abgedeckt.
- Den Staubsauger niemals am Kabel ziehen oder hochheben.
- Vor dem Reinigen oder der Durchführung von Servicearbeiten am Staubsauger den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Regelmäßig Kabel auf Schäden prüfen. Den Staubsauger niemals benutzen, wenn das Kabel beschädigt ist.

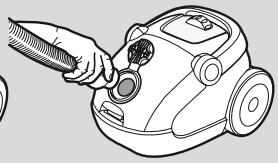
Alle Wartungs- und Reparaturarbeiten sind von autorisierten Electrolux-Servicecentren durchzuführen. Bewahren Sie den Staubsauger immer an einem trockenen Ort auf.

* Nur bestimmte Modelle

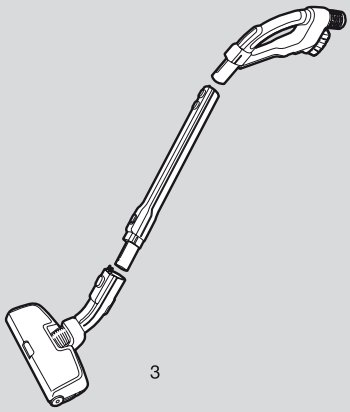
2192727-07OK.indd 19 9/14/07 4:27:29 PM



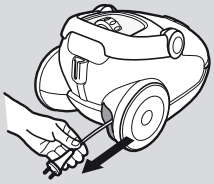
1



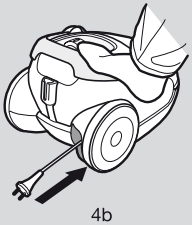
2



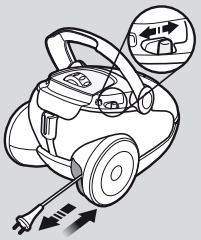
3



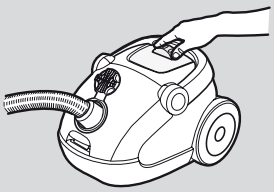
4a



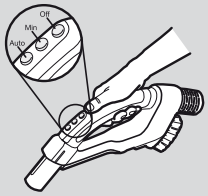
4b



5



6



7

English

Before starting

1 Check that the s-bag® is in place.
2 Insert the hose until the catches click to engage (press the catches to release the hose).
3 Attach the telescopic tube to the hose handle and the floor nozzle (when you want to remove it again, press the lock button and pull the pieces apart). If you have a vacuum cleaner with remote control*, make sure that the switch is pressed in properly.
4a Pull out the power cable and plug into the mains.
4b Press the carrying handle to rewind the cable (hold the plug to prevent it striking you).
5 Some vacuum cleaners, depending on the model, are equipped with an automatic cable winder (autoreverse). Pull out the cable and plug in the vacuum. Move the control backwards in order to wind the cable in and out as required. Move it forwards to lock the cable once it is at the required length.
6 Start the vacuum cleaner using the rolling control. Increase/reduce the suction power by adjusting the rolling control. In the auto-position* the suction power is automatically adjusted depending on the surface.
7 If you have a vacuum cleaner with remote control* the machine is started by gently pressing the auto or min button. In the auto-position the suction power is automatically adjusted depending on the surface. Increase the suction power to maximum power by pressing in the auto button for three seconds or more. Reduce by pressing the min button. Turn off the vacuum cleaner by pressing the off button.

Check lights at start

When the machine is started, all the check lights initially light up. They will then all go out with the exception of Optimum. If your Oxygen+ is equipped with remote control*, the min – auto – max lights flash as soon as you plug it in. You then select the suction power by pressing one of the buttons on the hose handle.

* Certain models only.

Français

Avant de commencer

1 Vérifier que le sac à poussière s-bag® est en bonne position.
2 Insérer le flexible jusqu'à ce que les cliquets s'enclenchent (appuyer sur les cliquets vers l'intérieur pour dégager le flexible).
3 Raccorder le tube télescopique à la poignée du flexible et au suceur pour sols (pour le retirer, appuyer sur le bouton de verrouillage et séparer les éléments). Avec un aspirateur équipé d'une télécommande*, s'assurer que le commutateur est correctement enfoncé.
4a Tirer sur le cordon d'alimentation et le brancher sur le secteur.
4b Appuyer sur la poignée de transport pour enrouler le câble (tenir la prise pour éviter qu'elle ne vous heurte).
5 Certains modèles d'aspirateur sont équipés d'un enrouleur automatique (Autoreverse). Tirer sur le câble et brancher l'aspirateur. Actionner la commande vers l'arrière pour que la longeur de câble puisse s'ajuster en permanence en fonction des besoins. Pour désactiver la fonction Autoreverse et avoir un câble verrouillé comme sur un enrouleur classique, il suffit de déplacer la commande vers l'avant.
6 Mettre l'aspirateur en marche à l'aide de la molette. Augmenter/réduire la puissance d'aspiration en réglant la molette. En position automatique*, la puissance d'aspiration se règle automatiquement en fonction de la surface à aspirer.
7 Avec un aspirateur équipé d'une télécommande*, la mise en marche de l'appareil s'effectue en appuyant légèrement sur le bouton "auto" ou "min". En position automatique "auto", la puissance d'aspiration se règle automatiquement en fonction de la surface à aspirer. Augmenter la puissance d'aspiration jusqu'au maximum en maintenant le bouton "auto" enfoncé pendant au moins trois secondes. Réduire en appuyant sur le bouton "min". Arrêter l'aspirateur en appuyant sur le bouton arrêt.

Vérifier les voyants à la mise en marche

A la mise en marche de l'appareil, tous les voyants de contrôle s'allument immédiatement. Ils s'éteignent tous ensuite, à l'exception d'"Optimum". Sur un aspirateur Oxygen+ équipé d'une télécommande*, les voyants "min" – "auto" – "max" clignotent dès que le cordon d'alimentation est branché. Sélectionner ensuite la puissance d'aspiration en appuyant sur l'un des boutons situés sur la poignée du flexible.

* Suivant les modèles.

2192727-07OK.indd 20 9/14/07 4:27:30 PM

Vorbereitungen

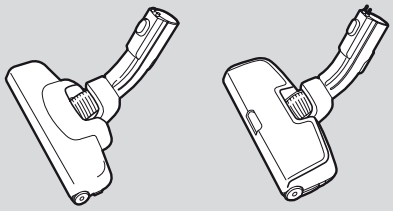
1 Prüfen, ob der s-bag® richtig eingelegt ist.
2 Schlauch einführen, bis Verriegelung einrastet. Zur Freigabe des Schlauches Verriegelung drücken.
3 Teleskoprohr an Schlauchgriff und Bodendüse anbringen (zum Lösen Verriegelungstaste drücken und Teile auseinander ziehen). Bei Verwendung eines Staubsaugers mit Saugsteuerung* sicherstellen, dass der Schalter ordnungsgemäß eingedrückt ist.
4a Stromkabel herausziehen und in Steckdose stecken.
4b Zum Zurückspulen des Kabels Tragegriff drücken (Netzstecker festhalten, damit er unkontrolliert herumschlägt).
5 Manche Staubsauger (modellabhängig) sind mit einem automatischen Kabelspuler mit automatischer Umkehr ausgestattet. Stromkabel herausziehen und in Steckdose stecken. Regler nach hinten schieben, um Kabel nach Bedarf auf- und abzuspulen. Regler nach vorne schieben, um das Kabel nach Abspulen der gewünschten Länge zu fixieren.
6 Staubsauger mithilfe des Walzenreglers einschalten. Saugleistung durch Einstellen des Walzenregler steigern/reduzieren. In der Automatik-Stellung* erfolgt eine automatische Anpassung der Saugleistung an den Untergrund.
7 Bei Verwendung eines Staubsaugers mit Saugsteuerung* wird der Motor bei leichter Betätigung einer der Tasten “auto” oder “min” gestartet. In der Automatik-Stellung erfolgt eine automatische Anpassung der Saugleistung an den Untergrund. Zum Steigern der Saugleistung auf maximale Leistung die Taste “auto” mindestens drei Sekunden lang betägigen. Zum Reduzieren der Saugleistung die Taste “min” betätigen. Zum Ausschalten des Staubsaugers die Taste “off” betätigen.

Kontrollleuchten beim Start

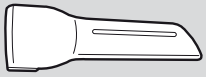
Beim Einschalten des Staubsaugers leuchten alle Kontrollleuchten kurz auf. Anschließend erlöschen alle Kontrollleuchten mit Ausnahme der Kontrollleuchte “Optimum”. Ist Ihr Oxygen+-Staubsauger mit Saugsteuerung* ausgestattet, blinken die Kontrollleuchten “min”, “auto” und “max”, sobald Sie den Netzstecker einstecken. Die Einstellung der Saugleistung erfolgt dann durch Betätigung einer der Tasten am Schlauchgriff.

* Nur bestimmte Modelle.

2192727-07OK.indd 21 9/14/07 4:27:30 PM



1 2



3

4

5

English

Getting the best results

Hard floors and carpets: The floor nozzle (1) motorised floor nozzle (2) recognise the surface that is being vacuumed. You can also reduce suction power for rugs.

Crevices, corners, etc.: Use the crevice nozzle (3).

Upholstered furniture: Use the furniture nozzle (4).

Curtains, lightweight fabrics, etc.: Use the furniture nozzle (4). Reduce suction power if necessary.

Frames, bookshelves, etc.: Use the dusting brush (5).

Using the motorised floor nozzle*

The motorised floor nozzle is ideal for both hard floors and carpets. The motorised floor nozzle receives its low voltage electrical feed via the telescopic tube and hose, and no extra connection is required. A blue light on the nozzle indicates that the brushroll is turning. As soon as you lift the motorised floor nozzle the brushroll stops automatically, and the light goes out.

NB: Do not use the motorised nozzle on rugs with long fringes or a pile depth exceeding 15 mm. In order to avoid damage to the carpet, do not let the nozzle stand still while the brushroll is rotating. Do not run over electric cables and turn off the vacuum cleaner immediately after use.

* Certain models only.

Français

Comment obtenir les meilleurs résultats

Sols durs et tapis : Le suceur pour sols * (1) et le suceur motorisé *(2) reconnaissent la surface nettoyée, ils s'adaptent donc automatiquement au type de surface aspiré. Il est également possible de réduire la puissance pour faciliter l'aspiration des tapis.

Fentes, coins, etc. : Utiliser le suceur pour fentes (3).

Mobilier recouvert de tissu : Utiliser le petit suceur (4).

Rideaux, tissus légers etc. : Utiliser le petit suceur (4). Réduire la puissance d'aspiration si nécessaire.

Cadres, étagères, etc. : Utiliser la brosse meubles (5).

Utiliser la brosse motorisée (suivant les modèles)*

Le suceur pour sols motorisé (suivant les modèles) est idéal pour les sols durs et les tapis. Le suceur pour sols motorisé reçoit son alimentation électrique basse tension au travers du tube télescopique et du flexible sans nécessiter de connexion supplémentaire. Un voyant bleu sur le suceur indique que la brosse rotative tourne. Si le voyant bleu s'éteint, celà signifie que la brosse rotative ne tourne plus et qu'il y a donc un problème (brosse bloquée par un objet par exemple).
Remarque : Ne pas utiliser le suceur motorisé sur des tapis à longues franges ou d'une épaisseur supérieure à 15 mm. Afin d'éviter d'endommager le tapis, ne pas laisser le suceur motorisé immobile tandis que la brosse rotative tourne. Ne pas passer sur des câbles électriques et arrêter l'aspirateur immédiatement après utilisation.

* Suivant les modèles.

2192727-07OK.indd 22 9/14/07 4:27:31 PM

Bestmögliche Resultate erzielen

Böden und Teppiche: Die Bodendüse (1) sowie die motorisierte Bodendüse (2) erkennen den gesaugte Untergrund. Für Vorleger kann die Saugleistung auch verringert werden.

Fugen, Ecken etc.: Fugendüse (3) verwenden.

Polstermöbel: Polsterdüse verwenden (4).

Vorhänge, leichte Stoffe etc.: Polsterdüse (4) verwenden. Gegebenfalls Saugleistung reduzieren.

Rahmen, Bücherregale etc.: Staubdüse (5) verwenden.

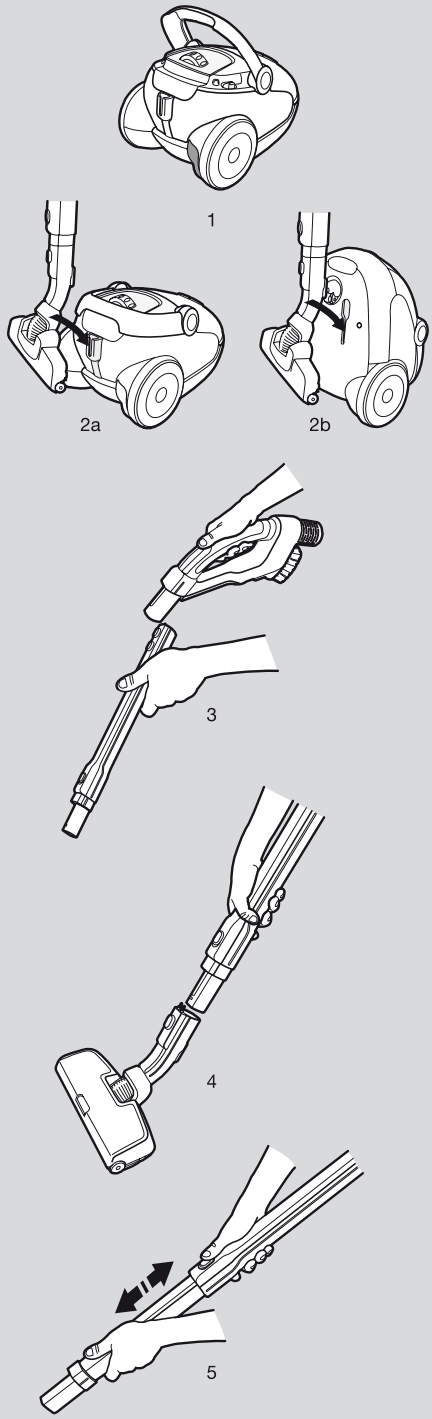
Verwendung der Elektrosaugbürste*

Die motorisierte Bodendüse eignet sich ideal für Böden und Teppiche. Der Antrieb der motorisierten Bodendürste erfolgt mit harmloser Niederspannung, die durch das Teleskoprohr und den Schlauch geleitet wird und keine zusätzlichen Anschlüsse erfordert. Die blaue Kontrollleuchte an der Düse zeigt an, dass sich die Bürstenrolle dreht. Sobald Sie die motorisierte Bodendüse (2) anheben, stoppt automatisch die Bewegung der Bürstenrolle und die Kontrollleuchte geht aus.

Wichtig: Die motorisierte Bodendüse nicht auf Vorlegern mit langen Fransen oder mit einer Florhöhe über 15 mm verwenden. Um Schäden an Teppichen zu vermeiden, Düse nicht stationär auf einem Platz stehen lassen, solange sich die Bürstenrolle dreht. Nicht über Elektrokabel fahren. Staubsauger unmittelbar nach der Verwendung ausschalten.

* Nur bestimmte Modelle.

2192727-07OK.indd 23 9/14/07 4:27:31 PM



English

Oxygen+ can help reduce back strain whilst cleaning your home

1 To help reduce back strain, Oxygen+ features a flexible handle that makes it easier to lift and carry the machine.

2a Additionally, the convenient parking position helps when you take a break during vacuuming.

2b Parking position for storage.

How to use the telescopic tube

3 Attach the telescopic tube to the hose handle so that the catch clicks shut. Remove by pressing in the locking button and pulling the pieces apart.

4 Assemble the hard floor nozzle on the telescopic tube so that the catch clicks shut. Remove by pressing the catch in and pulling the pieces apart.

5 Extend or shorten the telescopic tube by pushing the locking button in the direction of the nozzle and simultaneously adjusting the length of the telescopic tube. There is a catch at both ends of the telescopic tube.

Français

L'aspirateur Oxygen+ peut vous aider à soulager votre dos pendant le nettoyage de la maison.

1 Pour mieux protéger votre dos, Oxygen+ est doté d' une poignée mobile qui permet de soulever et de porter l'appareil plus facilement.

2a De plus, la position "parking" très pratique contribue à préserver votre dos lorsque vous faites une pause pendant que vous passez l'aspirateur.

2b Position "parking" pour le rangement.

Comment utiliser le tube télescopique

3 Raccorder le tube télescopique à la poignée du flexible jusqu'à ce que le cliquet s'enclenche. Le retirer en appuyant sur le bouton de verrouillage et en séparant les éléments.

4 Raccorder le suceur pour sols au tube télescopique jusqu'à ce que le cliquet s'enclenche. Le retirer en appuyant sur le cliquet et en séparant les deux éléments.

5 Allonger ou raccourcir le tube télescopique en appuyant sur le bouton de verrouillage dans la direction du suceur et en réglant simultanément la longueur du tube télescopique. Un cliquet se trouve aux deux extrémités du tube télescopique.

2192727-07OK.indd 24 9/14/07 4:27:32 PM

Oxygen+ kann zur Entlastung Ihres Rückens beitragen

1 Oxygen+ ist mit einem beweglichen Griff ausgestattet, der das Hochheben und Tragen des Geräts erleichtert und so Ihren Rücken entlastet.

2a Hilfreich ist darüber hinaus die bequeme Parkposition, wenn Sie während des Staubsaugens eine Pause machen.

2b Parkposition für die Aufbewahrung.

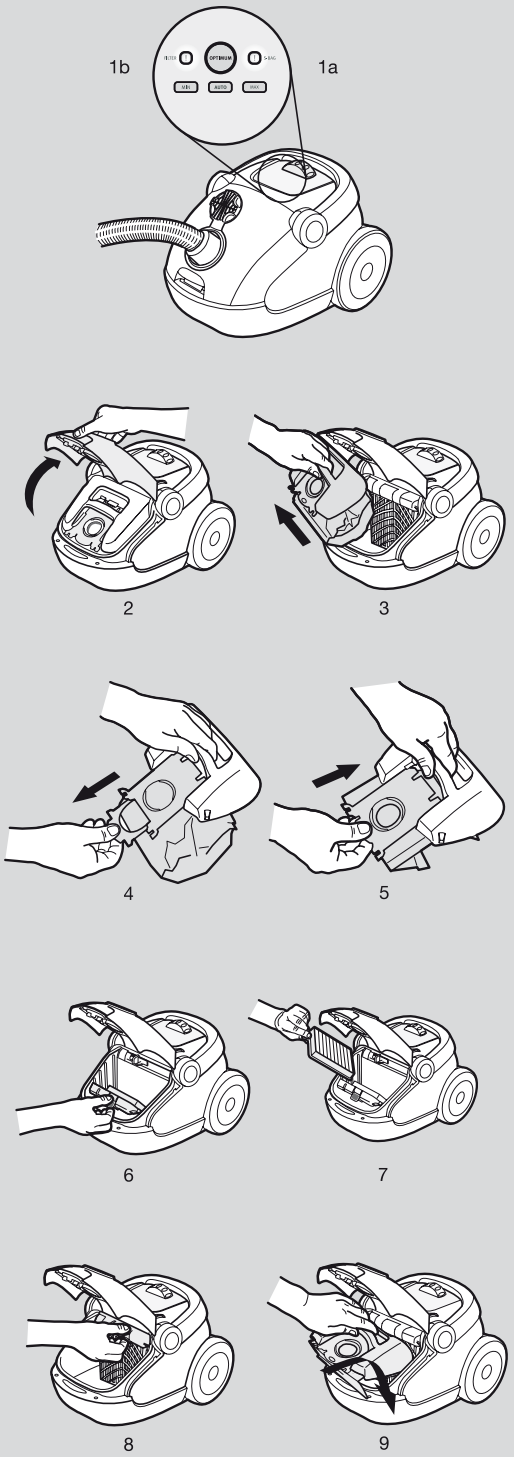
Verwendung des Teleskoprohrs

3 Teleskoprohr am Schlauchgriff anbringen und einrasten lassen. Zum Abnehmen Verriegelungstaste drücken und Teile auseinander ziehen.

4 Bodendüse am Teleskoprohr anbringen und einrasten lassen. Zum Abnehmen Verriegelungstaste drücken und Teile auseinander ziehen.

5 Zum Verlängern oder Verkürzen des Teleskoprohrs Verriegelungstaste in Richtung Düse schieben und gleichzeitig das Teleskoprohr auf die gewünschte Länge ausziehen oder einschieben. An beiden Enden des Teleskoprohrs befinden sich Verriegelungen.

2192727-07OK.indd 25 9/14/07 4:27:32 PM



English

Replacing the dustbag, s-bag®

1a The s-bag® dustbag must be cleaned when the indicator light illuminated.
2 Remove the hose and open the lid.
3 Remove the dustbag holder
4 Pull the cardboard to take the s-bag® out the grooves. This automatically seals the dustbag and prevents dust from leaking out of the bag.
5 Insert a new s-bag® by pushing the cardboard to the end of the grooves in the holder, you will feel a “click”. Replace the holder and close the cover.

NB: Change the s-bag® even if it is not full (it may be blocked) and after using the carpet cleaning powder. Only use Electrolux original, s–bag® Anti–odour, or Long Performance s–bag® dust bags.

Replacement of motor filter (Filter Ref 0000)

1b Replace the filter for every 5th s-bag® or when the indicator lamp is illuminated
2 Remove the hose and open the lid.
3 Remove the dustbag holder
6 Open the filter holder for the motor filter and fold it forward.
7 Carefully remove the dirty filter and replace it with a new one.
8 Press the filter holder back until it clicks into place.
9 Replace the dustbag holder (including s-bag®) and close the cover. A safety catch prevents the filter holder from closing without the motor filter fitted. Do not try to force the holder to shut.

Français

Remplacer le sac à poussière, s-bag®

1a Le sac à poussière s-bag® doit être changé lorsque le voyant s’allume.
2 Retirer le flexible et ouvrir le couvercle.
3 Retirer le support du sac à poussière
4 Tirer sur la partie cartonnée pour dégager le sac à poussière s-bag® des rainures. Le sac à poussière se ferme alors automatiquement, ce qui empêche la poussière de s’en échapper.
5 Insérer un sac à poussière s-bag® neuf en introduisant la partie cartonnée jusqu’au bout des rainures du support (jusqu’au “clic”). Remettre en place le support et fermer le couvercle.

Remarque : Remplacer le sac à poussière s-bag® même s’il n’est pas plein (il peut être colmaté) et après avoir utilisé de la poudre de nettoyage pour moquettes. Utiliser exclusivement les sacs à poussière originaux Electrolux s–bag® Anti–odour ou s–bag® Long Performance.

Remplacer le filtre moteur (Réf. 0000)

1b Remplacer le filtre tous les cinq remplacements du sac à poussière s-bag® ou lorsque le voyant s’allume.
2 Retirer le flexible et ouvrir le couvercle.
3 Retirer le support du sac à poussière
6 Ouvrir la grille du filtre moteur et la rabattre vers l’avant.
7 Retirer précautionneusement le filtre sale et le remplacer par un filtre neuf.
8 Remettre en place la grille du filtre jusqu’à ce qu’elle s’encliquette.
9 Remettre en place le support du sac à poussière (avec le sac à poussière s-bag®) et fermer le couvercle. Un cliquet de sécurité empêche la grille du filtre de se refermer si le filtre moteur n’est pas en place. Ne pas essayer de refermer la grille en forçant.

2192727-07OK.indd 26 9/14/07 4:27:33 PM

Austauschen des Staubbeutels, s-bag®

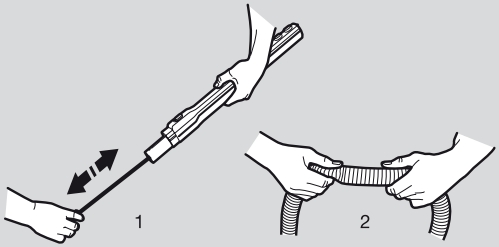
1a Wenn die Kontrollleuchte leuchtet, muss der Staubbeutel s-bag® ausgetauscht werden.
2 Den Schlauch entfernen und den Deckel öffnen.
3 Staubbeutelhalter mit Staubbeutel entnehmen.
4 Staubbeutel s-bag™ am Pappstreifen aus der Führungnut ziehen. Auf diese Weise wird der Staubbeutel automatisch verschlossen und das Austreten von Staub verhindert.
5 Neuen Staubbeutel s-bag® in den Staubbeutelhalter einsetzen. Dazu Pappstreifen bis zum Einrasten in die Führungsnut schieben. Staubbeutelhalter wieder einsetzen und Abdeckung schließen.

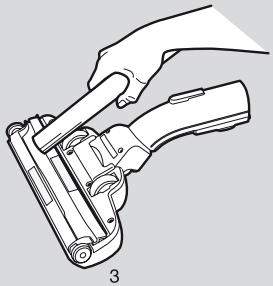
Wichtig: Staubbeutel s-bag® auch austauschen, wenn er noch nicht voll erscheint (möglicherweise ist der Staubbeutel verstopft). Nach dem Aufsaugen von Teppichreinigungspulver immer Staubbeutel s-bag® austauschen. Nur Original-Electrolux-Staubbeutel (s-bag® Anti-odour oder s-bag® Long Performance) verwenden.

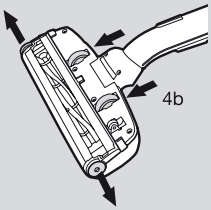
Motorfilterwechsel (Filter Ref 0000)

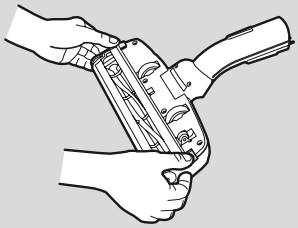
1b Beim Aufleuchten der Kontrollleuchte, spätestens aber bei jedem fünften Staubbeutel s-bag® Filter wechseln.
2 Den Schlauch entfernen und den Deckel öffnen.
3 Staubbeutelhalter mit Staubbeutel entnehmen.
6 Motorfilterhalter öffnen und nach vorne klappen.
7 Verschmutzten Filter vorsichtig entnehmen und neuen Filter einsetzen.
8 Motorfilterhalter bis zum Einrasten zurückdrücken.
9 Staubbeutelhalter (mit Staubbeutel s-bag®) wieder einsetzen und Abdeckung schließen. Ein Sicherheitsriegel verhindert das Schließen des Motorfilterhalters ohne eingelegten Filter. Motorfilterhalter nicht gewaltsam schließen.

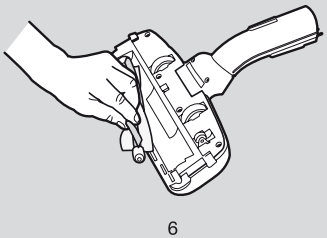
2192727-07OK.indd 27 9/14/07 4:27:33 PM











English

Cleaning the hose and nozzle

The vacuum cleaner automatically stops if there is a blockage in the nozzle, tubes or hose or if the filter or dustbag become blocked. Disconnect from the mains and allow the vacuum cleaner to cool down for 20-30 minutes. Remove the blockage, and/or replace the dirty filter or full s-bag® dustbag. Then restart the vacuum cleaner.

Tubes and hoses

1 Use a suitable implement to clear the tubes and hose of blockages.

2 You can also sometimes clean the hose by “massaging” it. You should, however, be careful if there is a risk that, for example, glass or nails have become imbedded in the hose.
NB: Note: The warranty does not cover any damage to the hose caused by cleaning it.

Cleaning the floor nozzle

3 To avoid deterioration of suction power, frequently clean the carpet/hard floor nozzle. The easiest way to clean it is by using the hose.

4a Remove the wheels and axles by pulling them right out. Remove dust-balls, hair or anything else that may have got stuck. Use the crevice nozzle to clean the wheel axles. Reassemble the wheels by pressing them tightly together.

4b The auxiliary wheels should be carefully pulled right out. Clean as required and reassemble in reverse order.

Cleaning the power nozzle*

Always disconnect the vacuum cleaner from the mains first.

5 In order to remove the brushroll cover, push the outer cover out, and the middle cover to the right, and this will also free the wheels for cleaning.

6 Lift the brushroll and clean it. Remove any hairs that may have got stuck by snipping them away with scissors. Reassemble in reverse order.

4b The auxiliary wheel should be carefully pulled straight out. Clean as required and reassemble in reverse order.

* Certain models only.

Français

Nettoyer le flexible et les brosses

L’aspirateur s’arrête automatiquement en cas d’obstruction au niveau du suceur, des tubes, du flexible, du filtre ou du sac à poussière. Débrancher l’aspirateur du secteur et le laisser refroidir pendant 20 à 30 minutes. Retirer le ou les éléments responsable de l’obstruction et/ou remplacer le filtre sale ou le sac à poussière s-bag® plein. Remettre ensuite l’aspirateur en marche.

Tubes et flexibles

1 Utiliser un instrument adapté pour déboucher les tubes et le flexible.

2 Il est parfois possible de déboucher le flexible en le “massant”. Il convient toutefois d’être prudent si l’obstruction est due, par exemple, à des morceaux de verre ou à des clous enfoncés dans le flexible.
Remarque : La garantie ne couvre pas les dommages portés au flexible.

Nettoyer le suceur pour sols (suivant les modèles)

3 Pour éviter que la puissance d’aspiration ne se détériore, nettoyer régulièrement le suceur tapis/sols durs. Pour cela, utiliser la poignée du flexible.

4a Retirer les roues et les axes en tirant dessus. Retirer les moutons, boules de poils ou autres éléments. Utiliser le suceur pour fentes pour nettoyer les axes de roues. Remonter les roues en les serrant entre elles.

4b Les roues auxiliaires doivent être démontées avec précaution. Nettoyer si nécessaire et remonter dans l’ordre inverse.

Nettoyer la brosse motorisée (suivant les modèles)*

Toujours débrancher l’aspirateur du secteur au préalable.

5 Pour retirer le couvercle de la brosse rotative, appuyer sur le couvercle extérieur pour le dégager et appuyer vers la droite sur le couvercle du milieu. Cela libère également les roues afin de permettre leur nettoyage.

6 Lever la brosse rotative et la nettoyer. Retirer les boules de poils en les coupant à l’aide de ciseaux. Remonter dans l’ordre inverse.

4b La roue auxiliaire doit être démontée avec précaution. Nettoyer si nécessaire et remonter dans l’ordre inverse.

* Suivant les modèles.

2192727-07OK.indd 28 9/14/07 4:27:34 PM

Reinigung des Schlauches und der Düsen
Staubsauger stoppt automatisch bei Blockierung von Düse, Rohr, Schlauch, Filter oder Staubbeutel. Netzstecker ziehen und Staubsauger 20 bis 30 Minuten abkühlen lassen. Blockierung beseitigen und/ oder verschmutzten Filter bzw. vollen Staubbeutel s-bag® wechseln. Dann Staubsauger normal weiterverwenden.

Rohre und Schläuche

1 Blockierungen in Rohr oder Schlauch mit einem geeigneten Objekt beseitigen.
2 Blockierungen des Schlauchs können mitunter auch durch “Massieren” des Schlauchs gelöst werden. Dies muss jedoch mit Vorsicht erfolgen, da beispielsweise Glas oder Nägel im Schlauch stecken könnten.
Wichtig: Hinweis: Die Garantie deckt keinerlei durch Reinigung/Beseitigung von Blockierungen verursachte Schäden am Schlauch ab.

Reinigung der Bodendüse

3 Um ein Nachlassen der Saugleistung zu vermeiden, regelmäßig Düse für Teppiche und harte Böden reinigen. Der einfachste Weg, diese zu reinigen, ist die Benutzung des Schlauchgriffs.
4a Räder und Achsen gerade aus der Bürste ziehen. Staubmäuse, Haare und andere verhedderte Objekte entfernen. Radachsen unter Einsatz der Fugendüse reinigen. Räder durch festes Zusammendrücken wieder zusammensetzen.
4b Zusatzräder vorsichtig und gerade aus der Bürste ziehen. Reinigen und in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammensetzen.

Reinigung der Elektrosaugbürste*
Netzkabel des Staubsaugers zuvor unbedingt aus der Steckdose ziehen.

5 Zum Entfernen der Bürstenrollenabdeckung die äußere Abdeckung heraus und die mittlere Abdeckung nach rechts schieben. Auf diese Weise werden auch die Räder für die Reinigung freigelegt.
6 Bürstenrolle herausheben und reinigen. Verhedderte Haare entfernen (ggf. mit der Schere zerschneiden). In umgekehrter Reihenfolge wieder zusammensetzen.
4b Zusatzräder vorsichtig und gerade aus der Bürste ziehen. Reinigen und in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammensetzen.

* Nur bestimmte Modelle.

2192727-07OK.indd 29 9/14/07 4:27:34 PM

English

TROUBLESHOOTING AND CONSUMER INFORMATION

Troubleshooting

The vacuum cleaner does not start

1 Check that the cable is connected to the mains.
2 Check that the plug and cable are not damaged.
3 Check for a blown fuse.

The vacuum cleaner stops

1 Check whether the dust bag, s-bag™ is full. If so, replace it with a new one.
2 Is the nozzle, tube or hose blocked?
3 Are the filters blocked?

Water has entered the vacuum cleaner

It will be necessary to replace the motor at an authorised Electrolux service centre. Damage to the motor caused by the penetration of water is not covered by the warranty.

Consumer information

Electrolux decline all responsibility for all damages arising from any improper use of the appliance or in cases of tampering with the appliance.

This product is designed with the environment in mind. All plastic parts are marked for recycling purposes. For details see our web site: www.electrolux.com

If you have any comments on the cleaner or the Instructions for Use booklet please e-mail us at: floorcare@electrolux.com

If you can´t find dustbags or accessories to your Electrolux vacuum cleaner, please visit our website at www.electrolux.com.

Français

GESTION DES PANNES ET INFORMATIONS CONSOMMATEUR

Gestion des pannes

L'aspirateur ne se met pas en marche, vérifier que :

1 Le câble est branché.
2 La prise et le câble ne sont pas abîmés.
3 Aucun fusible n'a sauté.

L'aspirateur s'arrête, vérifier que :

1 Le sac à poussière s-bag™ n'est pas plein. Si c'est le cas, le remplacer par un sac à poussière neuf.
2 Le suceur, le tube ou le flexible ne sont pas obstrués.
3 Les filtres sont propres.

De l'eau a été aspirée

Il sera nécessaire de remplacer le moteur auprès d'un Centre Service Agréé Electrolux. La détérioration du moteur provoquée par la pénétration d'eau n'est pas prise en charge par la garantie.

Informations consommateur

Electrolux décline toute responsabilité concernant tous les dommages découlant d’une mauvaise utilisation de
l’appareil ou en cas de modification de l’appareil.

Ce Produit est conçu dans le plein respect de l’environnement. Toutes les pièces en plastique sont marquées pour faciliter leur recyclage. Pour plus de détails, visiter notre site Internet : www.electrolux.com

2192727-07OK.indd 30 9/14/07 4:27:38 PM

Fehlersuche

Der Staubsauger startet nicht.

1 Prüfen, ob das Netzkabel an die Netzsteckdose angeschlossen ist.

2 Prüfen, ob der Stecker und das Kabel nicht beschädigt sind.

3 Prüfen, ob eine Sicherung durchgebrannt ist.

Der Staubsauger stoppt.

1 Prüfen, ob der Staubbeutel s-bag™ voll ist. In diesem Fall durch einen neuen ersetzen.

2 Sind Düse, Rohr oder Schlauch blockiert?

3 Sind die Filter blockiert?

Wasser ist in den Staubsauger eingedrungen.

Es ist notwendig, den Motor in einem autorisierten Electrolux-Servicezentrum auszutauschen. Schäden am Motor, die durch eingedrungenes Wasser verursacht wurden, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

Verbraucher-Information

Electrolux übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch den unsachgemäßen Einsatz des Geräts oder unbefugten Eingriff in den Staubsauger entstehen.

Dieses Produkt wurde mit Rücksicht auf die Umwelt hergestellt. Alle Plastikteile sind für Recyclingzwecke markiert. Einzelheiten darüber finden Sie in unserer Website: www.electrolux.com

Wenn Sie irgendwelche Kommentare zum Staubsauger oder zum Bedienungsanleitungsheft haben, senden Sie uns bitte eine E-Mail an: floorcare@electrolux.com

2192727-07OK.indd 32 9/14/07 4:27:39 PM

2192727-07OK.indd 33 9/14/07 4:27:39 PM

2192727-07OK.indd 34 9/14/07 4:27:39 PM

2192727-07OK.indd 35 9/14/07 4:27:39 PM